23600_WL-50E_Lichtwecker_DE-GB_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:06 Uhr Seite 1

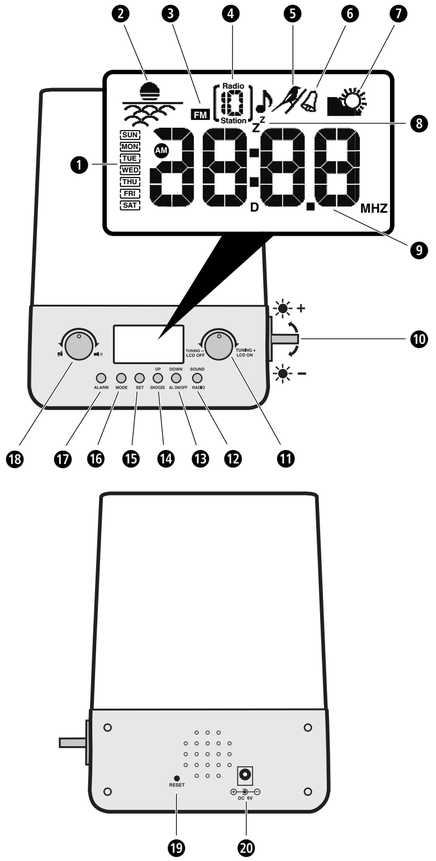
ecomed

DE Lichtwecker
WL-50E
Gebrauchsanweisung
Bitte sorgfältig lesen!

GB Wake Up Light
WL-50E
Instruction Manual Please read carefully!

23600 03/2015

DE Gerät und Bedienelemente
GB Device and controls



Zeichenerklärung Explanation of symbols

WICHTIG IMPORTANT
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNUNG WARNING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

ACHTUNG CAUTION
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

HINWEIS NOTE
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.
These notes give you useful additional information on the installation and operation.

Schutzklasse II Protection category II

LOT-Nummer Lot number

Hersteller Manufacturer

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt und nicht für die kommerzielle Nutzung bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war oder beschädigt wurde.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern, da diese die Gerätefunktion stören könnten.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Das Gerät sowie das Kabel und das Netzteil dürfen keinesfalls in Wasser getaucht oder unter laufendes Wasser gehalten werden.
- Fassen Sie das Netzteil stets mit trockenen Händen an.
- Das Kabel darf nicht in der Nähe von Wärmequellen geführt oder über scharfe Kanten gezogen werden.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Netzteil nie am Kabel und klemmen Sie das Kabel nie ein.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Erschütterungen.
- Reparieren Sie im Falle einer Störung das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Fläche, so dass es nicht kippen oder herunterfallen kann.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Batterien von Kindern fernhalten! Batterien nicht auseinandernehmen! Batterien nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

Displayanzeigen

❶ Anzeige für Wochentag
❷ Sonnenaufgang
❸ Radiosymbol
❹ Radiostation
❺ Naturgeräusche
❻ Alarm
❼ Sonnenuntergang
❽ Schlummern
❾ Uhrzeit, Datum, Radio, Frequenzanzeige

Bedienelemente

❿ HELLIGKEIT einstellen
⓫ TUNING –: Radiofrequenz nach unten
TUNING +: Radiofrequenz nach oben
LCD ON/OFF: Aktivieren / Deaktivieren der LCD Hintergrundbeleuchtung
⓬ SOUND / RADIO: Naturgeräusche, Standard-Radio oder Summer wählen
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Alarm und Alarmzeit einstellen
- Aktivieren / Deaktivieren des Alarms
⓮ UP / SNOOZE:
- Alarm und Alarmzeit einstellen
- Schlummermodus einstellen
⓯ SET: Einstellungen
⓰ MODE: Modus auswählen
⓱ ALARM: Alarm-Modus
⓲ LAUTSTÄRKE einstellen
⓳ RESET-Taste
⓴ BUCHSE für Netzteil

1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:
- 1 Lichtwecker
- 1 Netzteil 6V⎓ 1A
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

2. Aufstellen und Einrichten

1. Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Fläche, so dass es nicht kippen oder herunterfallen kann.
2. Stellen Sie das Gerät in einer Entfernung von ca. 40 - 50 cm von Ihrem Kopf entfernt auf, z. B. auf einem Nachttisch.
3. Stecken Sie das Netzteil in die Netzsteckdose. Die Uhrzeit (12:00) erscheint im Display.

Backup Batterie einlegen *(nicht im Lieferumfang)*
Als Stromversorgung bei Stromausfall können Sie eine CR2032, 3V Batterie einlegen.
1. Entfernen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts.
2. Achten Sie auf die Polarität
3. Führen Sie nach jedem Batteriewechsel einen RESET durch.

3. Einstellung von Datum und Uhrzeit

Es ist erforderlich, Datum und Uhrzeit einzustellen.

- Drücken Sie die **SET**-Taste ⓯, die Jahreszahl blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten die korrekte Jahreszahl einstellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, der Monat blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten den korrekten Monat einstellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, der Tag blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten den korrekten Tag einstellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, das Stundenformat 12-H blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten das gewünschte Stundenformat 12-H oder 24-H einstellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, die Stundenanzeige blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten die korrekte Stunde einstellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, die Minutenanzeige blinkt. Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten die korrekten Minuten einstellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die **SET**-Taste ⓯ und beenden Sie damit die Einstellung.

4. Alarm

4.1 Alarmzeit einstellen

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste ⓱, die eingestellte Alarmzeit (Standarduhrzeit 12:00 AM) erscheint. Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, Sie können nun mit den **UP-** ⓮ und **DOWN-** ⓭ Tasten die Stunde der gewünschten Weckzeit einstellen. Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie erneut die **SET**-Taste ⓯, um die Alarmeinstellung zu beenden. Im Display erscheint das Radio (FM)- oder Sound-Symbol. Wählen Sie mit der **SOUND/RADIO**-Taste ⓬ Naturgeräusche, den klassischen Summer oder den eingestellten Radiosender, um geweckt zu werden. Drücken Sie die **SET**-Taste ⓯, um die Auswahl zu bestätigen.

4.2 Alarm ein-/ausschalten

- Wenn Sie den Alarm eingestellt haben, ist der Alarm aktiviert. Im Display wird das Alarmsymbol 🔔 angezeigt.
- Wenn Sie den Alarm deaktivieren möchten, drücken Sie im Standby Modus die **ALARM**-Taste ⓱. Das Alarmsymbol 🔔 blinkt. Drücken Sie die **AL ON/OFF**-Taste ⓭ und anschließend erneut die **ALARM**-Taste ⓱, um den Alarm auszuschalten. Das Alarmsymbol 🔔 erlischt.
- Ist der Alarm deaktiviert, wird das Alarmsymbol nicht angezeigt. Wenn Sie die Alarmfunktion aktivieren möchten, drücken Sie die **ALARM**-Taste ⓱ und anschließend die **AL ON/OFF**-Taste ⓭, das Alarmsymbol 🔔 blinkt. Drücken Sie erneut die **ALARM**-Taste ⓱, um den Alarm-Modus zu verlassen. Das Alarmsymbol 🔔 wird angezeigt.

5. Sonnenaufgang (Sunrise)

- Im SONNENAUFGANG Modus beginnt das Licht langsam mit einer Intensitätssteigerung. Während der Zeit, die Sie festlegen, erhellt sich das Licht, bevor der Wecker klingelt.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste ⓰ und anschließend die **SET**-Taste ⓯, um den Sunrise Modus zu aktivieren. Mit den Tasten **UP** ⓮ und **DOWN** ⓭ können Sie die Zeit zwischen 00, 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten festlegen.
- Wenn Sie die Einstellung 00 Minuten wählen, ist der Sunrise Modus deaktiviert. Ist der Sunrise Modus aktiviert, wird das Sunrise Symbol 🌄 im Display gezeigt.

6. Sonnenuntergang (Sunset)

- Im SONNENUNTERGANG Modus reduziert sich die Lichtintensität. Licht und Radio werden ausgeschaltet.
- Drücken Sie zweimal die **MODE**-Taste ⓰ und anschließend die **SET**-Taste ⓯, um den Sunset Modus zu aktivieren. Mit den Tasten **UP** ⓮ und **DOWN** ⓭ können Sie die Zeit zwischen 00, 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten festlegen.
- Wenn Sie die Einstellung 00 Minuten wählen, ist der Sunset Modus deaktiviert. Ist der Sunset Modus aktiviert, blinkt das Sunset Symbol 🌇 im Display.

HINWEIS:
Für die Sunset-Einstellung muss das Licht eingeschaltet sein.

7. Schlummern (Snooze)

- Ist der Alarm eingeschaltet und Sie drücken die **SNOOZE**-Taste ⓮, schaltet sich der Alarm nach 5 Minuten erneut ein.
- Der Klingelton ist für 1 Minute zu hören und schaltet sich nach einer weiteren Minute erneut ein. Dies wiederholt sich 5-mal.
- Wird das Radio als Alarmton verwendet, ist der Alarm zu hören, bis Sie die **SOUND/RADIO**-Taste ⓬ drücken.
- Werden Naturgeräusche als Alarmton verwendet, schaltet sich der Alarm nach 20 Minuten aus.
- Um den Alarm abzustellen, drücken Sie die **AL ON/OFF**-Taste ⓭.

8. Radio und Naturgeräusche

- Drücken Sie im Standby Modus die **SOUND/RADIO**-Taste ⓬, um in den Radio-Modus zu gelangen. Drehen Sie anschließend den Knopf ⓫, um die FM Radiofrequenz auszuwählen.
- Drücken Sie im Radio-Modus die **SET**-Taste ⓯, um den Sender voreinzustellen. Das Radiostation-Symbol 📻 blinkt. Drücken Sie anschließend die **UP-** ⓮ oder **DOWN-** ⓭ Tasten, um den Speicherplatz auszuwählen (insgesamt 10 Voreinstellungen sind möglich) und anschließend die **SET**-Taste ⓯, um den Vorgang abzuschließen.
- Möchten Sie einen voreingestellten Sender anhören, drücken Sie im Radio-Modus die **UP-** ⓮ oder **DOWN-** ⓭ Taste, um den Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **SOUND/RADIO** ⓬ zweimal, um in den Naturgeräusche-Modus zu gelangen. Wählen Sie mit den Tasten **UP-** ⓮ oder **DOWN-** ⓭ das gewünschte Naturgeräusch. Das gewählte Naturgeräusch ist 20 Minuten zu hören, bevor es stoppt. Drücken Sie die Taste **SOUND/RADIO** ⓬, stoppt das Naturgeräusch und Sie gelangen zum normalen Display zurück.

9. Einstellen der Helligkeit

- Mit dem Hebel ❿ können Sie die Helligkeit einstellen. Die Helligkeit lässt sich in 10 Schritten einstellen.
☀+ erhöht die Helligkeit.
☀- verringert die Helligkeit.

10. Einstellen der Lautstärke

- Mit dem Drehknopf ⓲ können Sie die Lautstärke einstellen.

11. Reinigung und Pflege

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Entstauben Sie das Gerät regelmäßig mit einem antistatischen Tuch. Sie können auch ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel.

12. Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Geben Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

13. Technische Daten

Name und Modell	:	**ecomed** Lichtwecker **WL-50E**
Netzteil	:	Eingang 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Ausgang 6V⎓ 1A
Radio	:	UKW, digitale Anzeige
Soundsystem	:	mono
Frequenzbereich	:	87,5MHz – 108MHz
Abmessungen	:	ca. 16,5 x 8 x 19 cm
Gewicht	:	ca. 330 g
Artikel Nr.	:	23600
EAN-Nummer	:	40 15588 23600 6

CE

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

14. Garantie/Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:
1. Auf **ecomed** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für zwei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed ist ein registriertes Warenzeichen der MEDISANA AG.

Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:

Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:
DE MEDISANA Servicecenter • Feuerbach KG • Corneliusstraße 75 40215 Düsseldorf • Deutschland • Tel.: 0211-38 10 07 (Mo-Do: 9-13 Uhr+14-17 Uhr, Fr: 9-13 Uhr) • Fax: 0211-37 04 97
E-Mail: medisana@t-online.de • Internet: www.medisana-service.de

AT FSMS • Welser Straße 79 • 4060 Leonding
Tel. +43 (0)732 38 72 82-35 • Fax +43 (0)732 38 72 82-20
eMail: medisana@fsms.at • Internet: www.fsms.at

CH BLUEPOINT Service Sagl • Via Cantonale 14 • 6917 Barbengo
Tel.: +41 091 980 49 72 • Fax: +41 091 605 37 55 • eMail: info@bluepoint-service.ch • Internet: www.bluepoint-service.ch

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instructions for use. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The appliance is designed for private households only and not for commercial use.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- Never touch an appliance that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not use the unit in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters, as this could damage the functions on the device.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the device from moisture.
- You must never submerge the unit, the lead or the mains adaptor in water or hold them under running water.
- Only handle the mains adaptor when your hands are dry.
- Do not lay the cable near sources of heat or pull it over any sharp edges.
- Never carry, pull or turn the mains adaptor by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Protect the device from impact and shocks.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- Place the device on a solid and flat surface for use, to ensure that it cannot tip over or fall down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **WARNING!** Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- Children shall not play with the appliance.
- Keep batteries out of children's reach!
  Do not disassemble batteries!
  Do not attempt to recharge these batteries!
  Do not short circuit!
  Do not throw into a fire!
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains adaptor is removed from the socket.

Display

❶ Week display
❷ Sunrise
❸ FM display
❹ Radio station
❺ Nature sound
❻ Alarm
❼ Sunset
❽ Snooze
❾ Time/date/radio/frequency display

Controls

❿ LIGHT adjust.
⓫ TUNING – : Turn tuner down.
TUNING + : Turn tuner up.
LCD ON/OFF : Turn on/off the LCD backlight.
⓬ SOUND / RADIO: Select the natural sounds, radio or the standard buzzer.
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- used to set alarm and hour.
- used to turn on/off the alarm.
⓮ UP / SNOOZE:
- used to set the correct alarm and hour.
- used for the snooze mode.
⓯ SET: Settings.
⓰ MODE: Mode selector.
⓱ ALARM: Alarm mode.
⓲ VOLUME adjust.
⓳ RESET button.
⓴ CONNECTOR for power supply.

1. Items supplied

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:
- 1 Light Alarm Clock
- 1 Power supply 6V⎓ 1A
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

2. Positioning and setup

1. Place the device on a solid and flat surface for use to ensure that it cannot tip over or fall down.
2. Position the device about 40 - 50 cm away from your head, for example, on a bedside table.
3. Connect the power supply to the power point. The time (12:00) appears on the display.

Backup battery installation *(not included)*
The CR2032, 3V battery can act as a backup power supply for the main unit.
1. Remove the battery compartment at the bottom of the unit.
2. Insert the batteries, matching the polarities.
3. Press RESET after each battery change

3. Setting the date and time

To adjust the time and date is necessary.

- Press the **SET** button ⓯, you can see the year place blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct year.
- Press the **SET** button ⓯ again; you can see the month place blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct month.
- Press the **SET** button ⓯ again; you can see the day place blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct day.
- Press the **SET** button ⓯ again; you can see the hour format place 12-H blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct hour format 12-H or 24-H.
- Press the **SET** button ⓯ again; you can see the hour place blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct hour.
- Press the **SET** button ⓯ again; you can see the minutes place blinks, in that moment you can use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to select the correct minute.
- Finally press the **SET** button ⓯ to confirm and finish the setting.

4. Alarm

4.1 Set the alarm time

- Press the **ALARM** button ⓱, by standard the time is 12:00 AM. To set the alarm time you have to press the **SET** button ⓯ and use the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to adjust to hour that you wish. Press the **SET** button ⓯ again to adjust the minutes.
- Press the **SET** button ⓯ again to finish the alarm setting. The Radio (FM) or Sound symbol appears in the display. You can select the best way to waking up natural sounds, the classical buzzer or the selected radio station. Use the **SOUND/RADIO** button ⓬ to do the selection. Press the **SET** button ⓯ again to confirm the selection.

4.2 Turn on/off the alarm

- When finished the alarm time setting, the alarm is activated and the icon 🔔 is displayed.
- In the time display mode, If you want to turn off the alarm function, press **ALARM** button ⓱ and the icon 🔔 will flash. Then press **AL ON/OFF** button ⓭, the icon stops flashing, press **ALARM** button ⓱ again to exit the alarm mode, the alarm is off and the icon 🔔 will be not shown.
- When the alarm is off, the icon 🔔 is not shown in the time display mode. If you want to turn on the alarm function, press **ALARM** button ⓱ to enter alarm mode and then press **AL ON/OFF** button ⓭, the icon 🔔 will flash, press **ALARM** button ⓱ again to exit the alarm mode, the alarm is activated and the icon 🔔 will be displayed.

5. Preset light on (Sunrise)

- The "SUNRISE" mode is when the light of the unit starts with a gradual intensity increase. It turns itself up before the alarm clock rings and gradually brightens up during the period time you set.
- To activate the "SUNRISE" mode we have to press the **MODE** button ⓰ and then the **SET** button ⓯. Using **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons you can set the timing that you want, having 00, 15, 30, 45, 60 and 90 minutes as option.
- When you choose the 00 option, means that the "SUNRISE" mode is off. In the display you can see 🌄 that means that the "SUNRISE" mode is activate.

6. "SUNSET" time setting

- The "SUNSET" mode is when the light of the unit starts with a gradual intensity decrease. Light and radio turn it self off.
- To activate the "SUNSET" mode you have to press the **MODE** button ⓰ two times and then the **SET** button ⓯ to program it. Using the **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons you can adjust the timing, using the options 00, 15, 30, 45, 60 and 90 minutes.
- When the option is 00, means that the "SUNSET" mode is not activated. In the display you can see 🌇 flashing that means that the "SUNSET" mode is activate.

NOTE: When setting the sunset function, the light must be turned on.

7. SNOOZE

- When the alarm is turning on, if you press the **SNOOZE** button ⓮ the sound turns off and automatically comes on again after about 5 minutes.
- It will be off after the ringing for 1 minute, and repeat in 1 minute later. It will repeat 5 times.
- If you use the radio as alarm sound, the alarms keeps ringing until you press the **SOUND/RADIO** button ⓬.
- If you use the natural sound, the alarm will be off after 20 minutes.
- To turn off the alarm you have to press the **AL ON/OFF** button ⓭.

8. Radio & Nature sound mode

- In the normal situation, press the **SOUND/RADIO** button ⓬ to enter the radio mode, and then turn the button ⓫ to select FM radio frequency.
- In the radio mode, if you'd like to preset the radio frequency, press **SET** button ⓯ and the 📻 will be flash, press **UP** ⓮ and **DOWN** ⓭ buttons to preset the radio station (10 stations in total), and then press **SET** button ⓯ to confirm.
- In the radio mode, if you'd like to choose the preseted radio, press **UP** ⓮ or **DOWN** ⓭ buttons to choose the preseted radio station to listen.
- Press **SOUND/RADIO** ⓬ 2 times to enter nature sound mode, you can press **UP** ⓮ or **DOWN** ⓭ buttons to select you the sound you like. The natural sound will be played for 20 minutes and then stops. Press **SOUND/RADIO** button ⓬ to stop nature sound and to return to the normal display situation.

9. Light brightness adjust

- To adjust the light brightness you have to use the LIGHT adjust ⓾. You count with 10 intensity levels.
☀+ turn light up;
☀- turn light down.

10. Adjusting sound

- Volume control ⓲: Controls the volume.

11. Cleaning and maintenance

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before cleaning the unit, make sure that the unit is switched off and the mains adaptor is unplugged from the outlet.
- Dust the device regularly using an antistatic cloth. You can also used a slightly damp cloth.
- Do not use any aggressive detergents or abrasives.

12. Disposal

This product must not be disposed together with the domestic waste.
All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Please remove the battery before disposing of the device. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your supplier for information about disposal.

13. Specifications

Name and model	:	**ecomed** Wake Up Light **WL-50E**
Power supply	:	in 100-240V~ 50/60Hz 0.25A out 6V⎓ 1A
Tuner	:	USW, digital display
Sound system	:	mono
Frecuency range	:	87.5MHz – 108MHz
Dimensions	:	approx. 16,5 x 8 x 19 cm
Weight	:	approx. 330 g
Artikel Nr.	:	23600
EAN Code	:	40 15588 23600 6

CE

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

14. Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **ecomed** products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed is a registered trademark of MEDISANA AG.

For service, accessories and spare parts, please contact:

Murrays Health & Beauty
School Lane
Chandlers Ford
Hampshire
UK SO534YN
Tel. +44/2380460600
email: cservices@paulmurrayplc.co.uk

23600_WL-50E_Lichtwecker_FR-IT_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:11 Uhr Seite 1

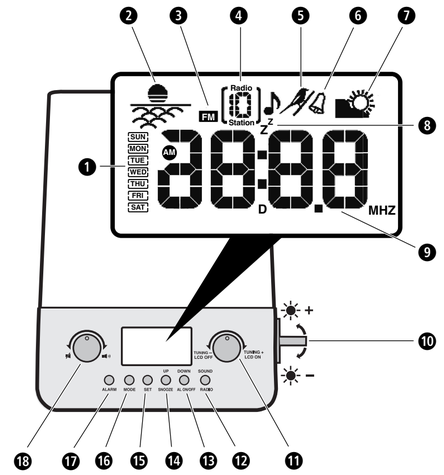
ecomed

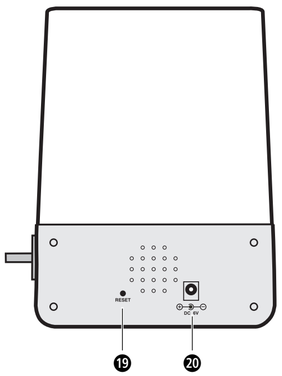
FR Réveil lumineux
WL-50E
Mode d'emploi
A lire attentivement s.v.p.!

IT Luce sveglia
WL-50E
Istruzioni per l'uso
Da leggere con attenzione!

23600 03/2015

FR Appareil et éléments de commande
IT Apparecchio ed elementi per la regolazione





Légende *Spiegazione dei simboli*

IMPORTANT IMPORTANTE
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVERTISSEMENT AVVERTENZA
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENTION ATTENZIONE
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

REMARQUE NOTA
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

Classe de protection II Classe di protezione II

LOT

N° de lot Numero LOT

Fabricant Produttore

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite.
Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation privée et interdit pour l'utilisation commerciale.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques à haute fréquence.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement solaire direct ou à de fortes températures.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité.
- L'appareil, le câble et le bloc d'alimentation ne doivent en aucun cas être immergés ou rincés à l'eau courante.
- Toujours manipuler le bloc d'alimentation avec les mains sèches.
- Le câble ne doit pas se trouver à proximité de sources de chaleur ou être posé sur des arêtes vives.
- Ne pas porter, traîner ou tordre le bloc d'alimentation en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Protégez l'appareil des secousses et des chocs.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même. Uniquement confier les réparation à des revendeurs agréés ou des techniciens qualifiés.
- Pour utiliser l'appareil, posez-le sur une surface dure et plate de façon à ce qu'il ne puisse pas basculer ou tomber.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conservez les piles hors de portée des enfants ! Ne désassemblez pas les piles ! Ne rechargez pas les piles ! Ne pas les court-circuiter ! Ne pas les jeter au feu !
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant.

Affichages à l'écran

❶ Jour de la semaine
❷ Lever du soleil
❸ Radio
❹ Station de radio
❺ Sons de la nature
❻ Sonnerie
❼ Coucher du soleil
❽ Fonction de répétition
❾ Heure, date, radio, fréquence

Eléments de commande

❿ Réglage de LUMINOSITÉ
⓫ TUNING — : Recherche de fréquence inférieure
TUNING + : recherche de fréquence supérieure
LCD ON/OFF : activation/désactivation du rétroéclairage à cristaux liquides
⓬ SOUND/RADIO : sons de la nature, radio standard ou vibreur
⓭ DOWN/AL ON/OFF :
- réglage de la sonnerie et de sa durée
- activation/désactivation de la sonnerie
⓮ UP/SNOOZE :
- réglage de la sonnerie et de sa durée
- réglage du mode de vibration
⓯ SET : réglages
⓰ MODE : sélection de mode
⓱ ALARM : mode de sonnerie
⓲ Réglage de VOLUME SONORE
⓳ Touche de RÉINITIALISATION
⓴ Prise du bloc d'alimentation au secteur

1. Éléments fournis

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:
• 1 Réveil lumineux
• 1 Bloc d'alimentation 6V⎓ 1A
• 1 Mode d'emploi

Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

2. Installation et réglages

1. Pour utiliser l'appareil, posez-le sur une surface dure et plate de façon à ce qu'il ne puisse pas basculer ou tomber.
2. Posez l'appareil à une distance d'env. 40 – 50 cm de votre tête, p. ex. sur une table de chevet.
3. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise. L'écran affiche l'heure (12:00).
Installation de la pile de secours *(non comprise dans la livraison)*
L'installation d'une pile de secours (CR2032, 3 V) permet de pallier aux pannes de courant.
1. Retirez le compartiment des piles de la partie inférieure de l'appareil.
2. Respectez la polarité.
3. A chaque remplacement de piles procédez à une RÉINITIALISATION.

3. Réglage de la date et de l'heure

Il est indispensable de régler la date et l'heure

- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : l'année clignote. Réglez l'année à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : le mois clignote. Réglez le mois à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : le jour clignote. Réglez le jour à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : le format d'affichage en 12 heures clignote. Réglez le format d'affichage en 12 ou 24 heures à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : l'affichage des heures clignote. Réglez l'heure à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : l'affichage des minutes clignote. Réglez les minutes à l'aide des touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ : pour valider et terminer les réglages.

4. Sonnerie

4.1 ARéglage de durée de la sonnerie

- Appuyez sur la touche « **ALARM** » ⓱ : la durée de sonnerie réglée (heure standard 12:00 AM) apparaît. Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮. Réglez l'heure de réveil avec les touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭. Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ pour terminer le réglage de la sonnerie. L'écran affiche le symbole « Radio (FM) » ou « Sound ». Sélectionnez à l'aide de la touche « **SOUND/RADIO** » ⓬ les sons de la nature, la vibration classique ou la station de radio qui vous réveillera. Appuyez sur la touche « **SET** » ⓮ pour valider la sélection.

4.2. Activation/Désactivation de la sonnerie

- La sonnerie est activée si elle a fait l'objet d'un réglage. L'écran affiche le symbole de sonnerie « 🔔 ».
- Appuyez sur la touche « **ALARM** » ⓱ en mode de veille si vous souhaitez désactiver la sonnerie. Le symbole de sonnerie « 🔔 » clignote. Pour arrêter la sonnerie : appuyez d'abord sur la touche « **AL ON/OFF** » ⓭ puis « **ALARM** » ⓱. Le symbole de sonnerie « 🔔 » s'éteint.
- L'écran n'affiche pas le symbole de la sonnerie si celle-ci est désactivée. Pour activer la fonction de sonnerie : appuyez d'abord sur la touche « **ALARM** » ⓱ puis « **AL ON/OFF** » ⓭ ; le symbole de sonnerie « 🔔 » clignote. Appuyez sur la touche « **ALARM** » ⓱ pour quitter le mode de sonnerie. L'écran affiche le symbole de sonnerie « 🔔 ».

5. Lever du soleil (« Sunrise »)

- En mode de LEVER DU SOLEIL augmente lentement l'intensité de la lumière. Pendant que s'écoule la durée que vous définissez augmente la luminosité avant que le réveil ne sonne.
- Pour activer le mode « Sunrise » : appuyez d'abord sur la touche « **MODE** » ⓰ puis « **SET** » ⓮. Les touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭ permettent de définir une durée de 00, 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes
- Sélectionner 00 minutes consiste à désactiver le mode « Sunrise ». L'écran affiche le symbole « 🌅 » du mode « Sunrise » si celui-ci est activé.

6. Coucher du soleil (« Sunset »)

- En mode de COUCHER DU SOLEIL diminue l'intensité de la lumière. La lumière et la radio s'éteignent.
- Pour activer le mode « Sunset » : appuyez deux fois sur la touche « **MODE** » ⓰ puis « **SET** » ⓮. Les touches « **UP** » ⓮ et « **DOWN** » ⓭ permettent de définir une durée de 00, 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes.
- Sélectionner 00 minutes consiste à désactiver le mode « Sunset ». Le symbole « 🌇 » clignote à l'écran si le mode « Sunset » est activé.

REMARQUE :
La lumière doit être allumée pour permettre les réglages du mode « Sunset ».

7. Fonction de répétition (« Snooze »)

- Si la sonnerie est allumée, appuyez sur la touche « **SNOOZE** » ⓮, la sonnerie retentira de nouveau cinq minutes plus tard.
- La sonnerie retentit pendant une minute puis s'arrête pendant la minute suivante. Cette opération se répète cinq fois.
- Si vous employez la radio comme sonnerie de réveil, celle-ci s'arrêtera si vous appuyez sur la touche « **SOUND/RADIO** » ⓬.
- Si vous employez les sons de la nature comme sonnerie de réveil, celle-ci s'arrêtera au bout de vingt minutes.
- Appuyez sur la touche « **AL ON/OFF** » ⓭ pour arrêter la sonnerie.

8. Radio et sons de la nature

- Appuyez sur la touche « **SOUND/RADIO** » ⓬ en mode de veille pour accéder au mode de radio. Tournez ensuite le bouton ⓫ pour trouver la station souhaitée en modulation de fréquence.
- Appuyez ensuite sur la touche « **SET** » ⓮ en mode de veille afin de prérégler la station. Le symbole « 📻 » de station de radio clignote. Appuyez ensuite sur la touche « **UP** » ⓮ ou « **DOWN** » ⓭ pour sélectionner l'emplacement de mémoire (dix prérèglages sont possibles en tout) puis « **SET** » ⓮ pour terminer la procédure.
- Pour écouter une station préréglée : sélectionnez son emplacement de mémoire en appuyant sur la touche « **UP** » ⓮ ou « **DOWN** » ⓭ en mode de radio.
- Appuyez deux fois sur la touche « **SOUND/RADIO** » ⓬ pour accéder au mode de sons de la nature. Sélectionnez un type de sons de la nature avec la touche « **UP** » ⓮ ou « **DOWN** » ⓭. Vous entendrez votre sélection pendant vingt minutes puis celle-ci s'arrêtera. Appuyez sur la touche « **SOUND/RADIO** » ⓬ : les sons de la nature s'arrêtent et l'écran repasse en mode d'affichage normal.

9. Réglage de la luminosité

- Le levier ⓫ permet de régler la luminosité. Celle-ci se règle sur dix niveaux.
☀+ permet d'augmenter la luminosité.
☀- permet de réduire la luminosité.

10. Réglage du volume sonore

- Le bouton rotatif ⓲ permet de régler le volume sonore.

11. Nettoyage et entretien

- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant.
- Dépoussiérez régulièrement l'appareil avec un chiffon antistatique. Vous pouvez également utiliser un chiffon légèrement humide.
- Ne pas utiliser de produit agressif ou détergent.

12. Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.

13. Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: **ecomed** Réveil lumineux **WL-50E**
Bloc d'alimentation	: Entrée 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Sortie 6V⎓ 1A
Radio	: FM, affichage numérique
Chaîne haute-fidélité	: mono
Plage de fréquence	: 87,5MHz – 108MHz
Dimensions	: environ 16,5 x 8 x 19 cm
Poids	: environ 330 g
Numéro d'article	: 23600
Numéro EAN	: 40 15588 23600 6

CE

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

14. Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:
1. Une garantie de deux ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **ecomed**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par "acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed est une marque déposée de la société MEDISANA AG.

En cas de besoin de service après-vente, d'autres accessoires et pièces détachées merci de vous adresser à :

Opaya Group
10 Boulevard du Parc
92200 Neuilly sur Seine
Tel. 0811 560 952
eMail: info@medisana.fr

IT Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.
Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio è stato ideato solo per un uso domestico e non deve essere destinato ad un uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o quando è caduto a terra o in acqua o se è danneggiato.
- Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre subito la spina di alimentazione o l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Se il cavo o l'alimentatore risultano danneggiati, interrompere l'uso dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza questi elementi possono essere sostituiti solo da un centro di assistenza autorizzato. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole e a temperature elevate.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
- L'apparecchio, nonché il cavo e l'alimentatore non devono assolutamente essere immersi in acqua o tenuti sotto l'acqua corrente.
- Afferrare l'alimentatore solo con le mani asciutte.
- Il cavo non deve passare vicino a fonti di calore o su spigoli acuti.
- Non trasportare, tirare o far ruotare l'apparecchio, tenendolo per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.
- Proteggere l'apparecchio da urti e vibrazioni.
- In caso di anomalie, non riparare mai l'apparecchio da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
- Per l'utilizzo dell'apparecchio, posizionarlo su una superficie stabile e piana in modo che non possa ribaltarsi.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini! Non smontare le batterie! Non ricaricare le batterie! Non cortocircuitare! Non gettare nel fuoco!
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica.

Visualizzazioni

❶ Giorno della settimana
❷ Alba
❸ Simbolo radio
❹ Stazione radio
❺ Suoni della natura
❻ Allarme
❼ Tramonto
❽ Ripetizione
❾ Ora, data, radio, frequenza

Comandi

❿ Impostazione dell'intensità
⓫ TUNING — : frequenza radio giù
TUNING +: Frequenza radio su
LCD ON/OFF: attivazione/disattivazione della retroilluminazione LCD
⓬ SOUND / RADIO: selezione suoni della natura, radio standard o cicalino
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- impostazione allarme e orario allarme
- attivazione / disattivazione dell'allarme
⓮ UP / SNOOZE:
- impostazione allarme e orario allarme
- impostazione modalità Ripetizione
⓯ SET: impostazioni
⓰ MODE: selezione modalità
⓱ ALARM: modalità Allarme
⓲ Impostazione VOLUME
⓳ Tasto RESET
⓴ Presa per alimentatore

1. Materiale in dotazione

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:
• 1 Luce sveglia
• 1 Alimentatore 6V⎓ 1A
• 1 Manuale d'istruzioni per l'uso

In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

2. Montaggio e impostazione

1. Durante il funzionamento posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente, affinché non si rovesci o cada.
2. Posizionare l'apparecchio a una distanza di circa 40 – 50 cm dalla testa, p. es. su un comodino.
3. Collegare l'alimentatore alla presa. Compare l'ora (12:00) sul display.

Inserire batteria di backup *(non in dotazione)*
Come alimentazione elettrica, in caso di black-out, è possibile inserire una batteria CR2032 da 3V.
1. Aprire il vano batteria nella parte inferiore del dispositivo.
2. Rispettare la polarità.
3. Eseguire un RESET dopo ogni sostituzione della batteria.

3. Impostazione data e ora

È obbligatorio impostare la data e l'ora.

- Premere il tasto **SET** ⓮, il numero dell'anno lampeggia. Impostare l'anno corretto con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, il mese lampeggia. Impostare ora il mese corretto con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, il giorno lampeggia. Impostare ora il giorno corretto con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, il formato orario 12 H lampeggia. Impostare ora il formato orario 12 H o 24 H desiderato con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, l'ora lampeggia. Impostare l'ora corretta con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, i minuti lampeggiano. Impostare ora i minuti corretti con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭.
- Per confermare e chiudere l'impostazione, premere il tasto **SET** ⓮.

4. Allarme

4.1 Impostazione orario dell'allarme

- Premere il tasto **ALARM** ⓱, compare l'orario dell'allarme impostato (orario standard 12:00 AM). Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮. Con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭ è possibile impostare l'ora desiderata per la sveglia. Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, per impostare i minuti.
- Premere nuovamente il tasto **SET** ⓮, per concludere l'impostazione dell'allarme. Sul display appare il simbolo Radio (FM) o il simbolo Sound. Selezionare con il tasto **SOUND/RADIO** ⓬ i suoni della natura, il classico cicalino o l'emittente radio impostata, per essere svegliati. Premere il tasto **SET** ⓮, per confermare la selezione.

4.2 Attivazione/disattivazione allarme

- Una volta impostato l'allarme, questo è attivo. Sul display viene visualizzato il simbolo dell'allarme 🔔.
- Per disattivare l'allarme, premere in modalità Stand-by il tasto **ALARM** ⓱. Il simbolo dell'allarme 🔔 lampeggia. Premere il tasto **AL ON/OFF** ⓭ e di seguito premere nuovamente il tasto **ALARM** ⓱ per disattivare l'allarme. Il simbolo dell'allarme 🔔 scompare.
- Quando l'allarme è disattivato, non viene visualizzato il simbolo dell'allarme. Per attivare la funzione dell'allarme, premere il tasto **ALARM** ⓱ e di seguito il tasto **AL ON/OFF** ⓭, il simbolo dell'allarme lampeggia. Premere nuovamente il tasto **ALARM** ⓱, per uscire dalla modalità Allarme. Viene visualizzato il simbolo dell'allarme 🔔.

5. Alba (Sunrise)

- In modalità ALBA, la luce comincia lentamente con un aumento d'intensità. Durante un tempo liberamente impostabile, la luce diventa sempre più intensa, prima che suoni la sveglia.
- Premere il tasto **MODE** ⓰ e di seguito il tasto **SET** ⓮, per attivare la modalità Sunrise. Con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭ è possibile impostare il tempo tra 00, 15, 30, 45, 60 e 90 minuti.
- Se si seleziona l'impostazione 00 minuti, la modalità Sunrise è disattivata. Se la modalità Sunrise è attivata, compare il simbolo Sunrise 🌅 sul display.

6. Tramonto (Sunset)

- In modalità TRAMONTO si riduce l'intensità di luce. La luce e la radio vengono disattivati
- Premere due volte il tasto **MODE** ⓰ e di seguito il tasto **SET** ⓮, per attivare la modalità Sunset. Con i tasti **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭ è possibile impostare il tempo tra 00, 15, 30, 45, 60 e 90 minuti.
- Se si seleziona l'impostazione 00 minuti, la modalità Sunset è disattivata. Se la modalità Sunset è attivata, lampeggia il simbolo Sunset 🌇 sul display.

AVVERTENZA:
Per l'impostazione Sunset, la luce deve essere accesa.

7. Ripetizione (Snooze)

- Se l'allarme è attivo e si preme il tasto **SNOOZE** ⓮, l'allarme viene ripetuto dopo 5 minuti.
- La suoneria funziona per 1 minuto e si riattiva dopo un altro minuto. Questo ciclo si ripete per 5 volte.
- Se viene utilizzata la radio come allarme, l'allarme si sente fino a che non viene premuto il tasto **SOUND/RADIO** ⓬.
- Se si utilizzano i suoni della natura come allarme, l'allarme si disattiva dopo 20 minuti.
- Per disattivare l'allarme, premere il tasto **AL ON/OFF** ⓭.

8. Radio e suoni della natura

- In modalità Stand-by, premere il tasto **SOUND/RADIO** ⓬, per entrare nella modalità Radio. Girare quindi il bottone ⓫ per selezionare la frequenza radio.
- In modalità Radio, premere il tasto **SET** ⓮, per impostare l'emittente. Il simbolo Stazione radio 📻 lampeggia. Premere quindi i tasti **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ per selezionare la memorizzazione (in totale sono memorizzabili 10 stazioni) e quindi premere il tasto **SET** ⓮ per concludere l'operazione.
- Se si vuole ascoltare un'emittente memorizzata, in modalità Radio premere i tasti **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ per selezionare la memorizzazione.
- Premere due volte il tasto **SOUND/RADIO** ⓬ per entrare nella modalità Suoni della natura. Con i tasti **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ selezionare il suono della natura desiderato. Viene emesso il suono della natura selezionato per 20 minuti. Premendo il tasto **SOUND/RADIO** ⓬ si ferma la riproduzione del suono della natura e si torna alla visualizzazione normale.

9. Impostazione della luminosità

- Con il cursore ⓫ è possibile impostare la luminosità. La luminosità è impostabile in incrementi da 10.
☀+ aumenta la luminosità.
☀- diminuisce la luminosità.

10. Impostazione del volume

- Con il pulsante ⓲ è possibile impostare il volume.

11. Pulizia e manutenzione

- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica.
- Pulire il dispositivo dalla polvere con un panno antistatico. È possibile utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o sostanze abrasive.

12. Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.

13. Dati tecnici

Nome e modello	: **ecomed** Luce sveglia **WL-50E**
Alimentatore	: ingresso 100-240V~ 50/60Hz 0,25A uscita 6V⎓ 1A
Radio	: FM, display digitale
Sistema sound	: mono
Campo di frequenze	: 87,5MHz – 108MHz
Dimensioni	: ca. 16,5 x 8 x 19 cm
Peso	: ca. 330 g
Numero di articolo	: 23600
Codice EAN	: 40 15588 23600 6

CE

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

14. Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti ecomed hanno una garanzia di due anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed è un marchio commerciale registrato di MEDISANA AG.

In caso assistenza e per accessori e parti di ricambio, rivolgersi a:

AF Italia srl
Via Monte Rosa, 28
20863 Concorezzo (MB)
Italy
Tel.: 039 - 8951381
eMail: medisana@afitalia.it
Internet: www.afitalia.it

23600_WL-50E_Lichtwecker_ES-PT_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:15 Uhr Seite 1

ecomed

ES Despertador de luz WL-50E

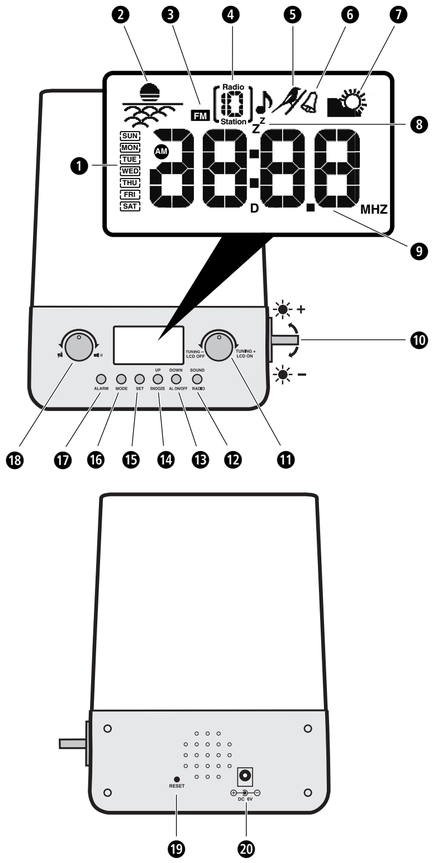
Instrucciones de manejo
¡Por favor lea con cuidado!

PT Despertador luminoso WL-50E

Manual de instruções
Por favor, ler cuidadosamente!

23600 03/2015

ES Dispositivo y elementos de control
PT Aparelho e elementos de comando



Leyenda *Descrição dos símbolos*

IMPORTANTE IMPORTANTE
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.
O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

ADVERTENCIA AVISO
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENCIÓN ATENÇÃO
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Clase de protección II Classe de protecção II

Número de LOTE Número de lote

Fabricante Fabricante

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior.
Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- El aparato sólo está previsto para el uso doméstico y no para el uso comercial.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el enchufe o la fuente de alimentación de la toma.
- No utilice el aparato si el cable o el bloque de alimentación están dañados. Por razones de seguridad estas piezas deben ser cambiadas exclusivamente por una estación de servicio autorizada. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.
- No haga funcionar el aparato cerca de emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- No exponga el aparato a la radiación directa del sol ni a altas temperaturas.
- Proteja el aparato contra la humedad.
- El aparato, el cable y el bloque de alimentación no deben ser sumergidos en agua ni mantenidos bajo agua corriente bajo ninguna circunstancia.
- Coja el bloque de alimentación siempre con las manos secas.
- No tienda el cable cerca de fuentes de calor ni lo ponga sobre cantos afilados.
- No transporte, gire o tire del aparato por el bloque de alimentación. No aplaste el bloque de alimentación.
- Proteja el aparato contra golpes y sacudidas.
- Si el aparato sufre una avería, no lo intente reparar usted mismo. Deje llevar a cabo las reparaciones exclusivamente por comercios especializados autorizados o por una persona debidamente cualificada para ello.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana de modo que no pueda volcar.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños! ¡No desmonte las baterías! ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡No las ponga en cortocircuito! ¡No las tire al fuego!
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe.

Indicadores de pantalla

❶ Indicador de día de la semana
❷ Salida del sol
❸ Símbolo de radio
❹ Estación de radio
❺ Sonidos de la naturaleza
❻ Alarma
❼ Puesta del sol
❽ Repetición de alarma
❾ Hora, fecha, radio, indicador de frecuencia

Elementos de mando

❿ Ajuste de brillo
⓫ TUNING — : frecuencia de radio descendente
TUNING +: frecuencia de radio ascendente
LCD ON/OFF: activación/desactivación de la retroiluminación LCD
⓬ SOUND / RADIO: selección de sonidos de la naturaleza, radio estándar o Summer
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Ajuste de alarma y hora de alarma
- Activación/desactivación de la alarma
⓮ UP / SNOOZE:
- Ajuste de alarma y hora de alarma
- Ajuste de modo de repetición de alarma
⓯ SET: Ajustes
⓰ MODE: Selección de modo
⓱ ALARM: Modo de alarma
⓲ Ajuste de VOLUMEN
⓳ Tecla RESET
⓴ **Toma de fuente de alimentación**

1. Suministro de serie

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:
• 1 Despertador de luz
• 1 Fuente de alimentación 6V= 1A
• 1 Manual de instrucciones

En caso de que aprecie daños ocasionados por el transporte al desempaquetar el aparato, póngase inmediatamente en contacto con su establecimiento especializado.

2. Instalación y configuración

1. Para utilizar el aparato, colóquelo sobre una superficie firme y llana, de forma que no se pueda volcar ni caer.
2. Coloque el despertador a una distancia de aprox. 40 – 50 cm respecto a su cabeza, por ejemplo, en la mesilla de noche.
3. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente. La hora (12:00) aparece en la pantalla.

***Coloque la pila de respaldo** (no se incluye en el suministro)*
Como suministro de corriente en caso de corte de corriente se puede colocar una pila CR2032 de 3V.
1. Retire el compartimiento de pilas de la parte inferior del aparato.
2. Tenga en cuenta la polaridad
3. Reinicie el equipo (RESET) después de cada cambio de pila.

3. Ajuste de fecha y hora

Es necesario ajustar la fecha y la hora.

- Pulse la tecla **SET** ⓯, la cifra de año parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer la cifra de año correcta.
- Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯, el mes parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer el mes correcto.
- Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯, el día parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer el día correcto.
- Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯, el formato de horas 12-H parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer el formato de horas 12-H o 24-H deseado.
- • Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯, el indicador de hora parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer la hora correcta.
- Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯, el indicador de minutos parpadea. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede establecer los minutos correctos.
- Pulse la tecla **SET** ⓯ para confirmar y concluir de este modo el ajuste.

4. Alarma

4.1 Ajuste de hora de alarma

- Pulse la tecla **ALARM** ⓱, aparece la hora de alarma establecida (hora estándar 12:00 AM). Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯. Con ayuda de las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ ahora puede ajustar la hora de alarma deseada. Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯ para ajustar los minutos.
- Pulse nuevamente la tecla **SET** ⓯ para finalizar el ajuste de la alarma. En la pantalla aparece el símbolo de radio (FM) o de sonido. Con ayuda de la tecla **SOUND/RADIO** ⓬ seleccione para despertarse con sonidos de la naturaleza, el Summer clásico o la emisora de radio establecida. Pulse la tecla **SET** ⓯ para confirmar la selección.

4.2 Encendido/apagado de la alarma

- Si ha ajustado la alarma, ésta queda activada. En la pantalla aparecerá el símbolo de alarma 🔔.
- Si desea desactivar la alarma, pulse en el modo Standby la tecla **ALARM** ⓱. El símbolo de alarma 🔔 parpadea. Pulse la tecla **AL ON/OFF** ⓭ y a continuación nuevamente la tecla **ALARM** ⓱ para desconectar la alarma. El símbolo de alarma 🔔 se apaga.
- Cuando la alarma está desactivada, el símbolo de alarma no se muestra. Si desea activar la función de alarma, pulse la tecla **ALARM** ⓱ y a continuación la tecla **AL ON/OFF** ⓭, el símbolo de alarma parpadea. Pulse nuevamente la tecla **ALARM** ⓱ para salir del modo de alarma. Se mostrará el símbolo de alarma 🔔.

5. Salida del sol (Sunrise)

- En el modo SALIDA DEL SOL, la luz comienza a encenderse lentamente y va aumentando de intensidad. Durante el tiempo que usted establezca, la luz se enciende antes de que suene el despertador.
- Pulse la tecla **MODE** ⓰ y a continuación nuevamente la tecla **SET** ⓯ para activar el modo Sunrise. Con las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ se puede fijar el tiempo entre 00, 15, 30, 45, 60 o 90 minutos.
- Si se selecciona el ajuste de 00 minutos, el modo Sunrise queda desactivado. Si el modo Sunrise está activado, el símbolo Sunrise se muestra en la pantalla.

6. Puesta del sol (Sunset)

- En el modo PUESTA DEL SOL se reduce la intensidad de la luz. La luz y la radio se apagan.
- Pulse dos veces la tecla **MODE** ⓰ y a continuación nuevamente la tecla **SET** ⓯ para activar el modo Sunset. Con las teclas **UP** ⓮ y **DOWN** ⓭ se puede fijar el tiempo entre 00, 15, 30, 45, 60 o 90 minutos.
- Si se selecciona el ajuste de 00 minutos, el modo Sunset queda desactivado. Si el modo Sunset está activado, el símbolo Sunset se muestra en la pantalla.

NOTA:
Para el ajuste Sunset debe estar encendida la luz.

7. Repetición de alarma (Snooze)

- Si la alarma está encendida y usted pulsa la tecla **SNOOZE** ⓮, la alarma se enciende otra vez después de 5 minutos.
- El sonido de timbre se escucha durante 1 minuto y vuelve a encenderse después de un minuto más. Este proceso se repite 5 veces.
- Si se utiliza la radio como tono de alarma, ésta se escucha hasta que se pulsa la tecla **SOUND/RADIO** ⓬.
- Si se utilizan sonidos de la naturaleza como tono de alarma, ésta se apaga después de 20 minutos.
- Para detener la alarma, pulse la tecla **AL ON/OFF** ⓭.

8. Radio y sonidos de la naturaleza

- Pulse en modo Standby la tecla **SOUND/RADIO** ⓬ para acceder al modo de radio. Gire a continuación la perilla ⓴ para seleccionar la frecuencia de radio FM.
- Pulse en modo de radio la tecla **SET** ⓯ para preajustar la emisora. El símbolo de estación de radio □ parpadea. Pulse a continuación las teclas **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ para seleccionar la posición de memoria (hay disponibles 10 preajustes en total) y a continuación la tecla **SET** ⓯ para concluir el proceso.
- Si desea escuchar una emisora preajustada, pulse en el modo radio las teclas **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ para seleccionar la posición de memoria.
- Pulse dos veces la tecla **SOUND/RADIO** ⓬ para acceder al modo de sonidos de la naturaleza. Seleccione con ayuda de las teclas **UP** ⓮ o **DOWN** ⓭ el sonido de la naturaleza deseado. El sonido de la naturaleza seleccionado se escucha durante 20 minutos antes de detenerse. Si se pulsa la tecla **SOUND/RADIO** ⓬ se detiene el sonido de la naturaleza y se regresa a la pantalla normal.

9. Ajuste del brillo

- Con la palanca ⓾ se puede ajustar el brillo.
El brillo se puede ajustar en 10 pasos.
☀+ aumenta el brillo.
☀− disminuye el brillo.

10. Ajuste del volumen

- Con la perilla ⓫ se puede ajustar el volumen.

11. Limpieza y cuidado

- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe.
- Elimine regularmente el polvo del aparato con un paño antiestático o un paño ligeramente húmedo.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos.

12. Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

13. Datos técnicos

Nombre y modelo	: **ecomed** Despertador de luz **WL-50E**
Fuente de alimentación	: entrada 100-240V~ 50/60Hz 0,25A salida 6V= 1A
Radio	: FM, pantalla digital
Sistema de sonido	: mono
Margen de frecuencias	: 87,5MHz – 108MHz
Medidad	: aprox. 16,5 x 8 x 19 cm
Peso	: aprox. 330 g
N° de articolo	: 23600
Código EAN	: 40 15588 23600 6

CE

Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

14. Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **ecomed**, se ofrece una garantía por un período de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
   a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
   b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
   c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
   d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed es una marca registrada de MEDISANA AG.

En caso assistenza y para accesorios y piezas de repuesto, rivolgersi a:

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
C/Clementina Arderiu, Nave 3
Pol. Industrial Les Vives
ES - 08295 Sant Vicens de Castellet
Barcelona
Tel. +34902-33-00-12
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

PT Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior.
Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho destina-se apenas a uso privado e não a fins comerciais.
- Não utilize o aparelho se este apresentar defeitos de funcionamento, se tiver caído à água, entrado em contacto com água ou tiver sido danificado de outra forma.
- Não pegue num aparelho que tenha caído à água. Retire imediatamente a ficha eléctrica ou a fonte de alimentação da tomada.
- Se o cabo ou o adaptador de rede estiverem danificados, o aparelho não pode ser utilizado. Por razões de segurança estas peças só podem ser substituídas por serviços técnicos autorizados. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de emissores electromagnéticos com frequências altas.
- Não sujeite o aparelho a radiação solar directa ou a temperaturas elevadas.
- Proteja o aparelho da humidade.
- O aparelho, assim como o cabo e o adaptador de rede, nunca podem ser imergidos em água nem ser mantidos sob água corrente.
- Segure no adaptador de rede sempre com mãos secas.
- O cabo não pode estar perto de fontes de aquecimento nem ser puxado por cima de arestas afiadas.
- Nunca transporte, puxe ou rode o adaptador de rede no cabo e nunca entale o cabo.
- Proteja o aparelho de embates e vibrações.
- Em caso de falha, não tente reparar o aparelho. Uma reparação só pode ser efectuada por um vendedor autorizado ou uma pessoa qualificada.
- Antes da utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície sólida e plana de modo a não poder tombar.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- **AVISO!** Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças! Não abra as pilhas! Não volte a carregar as pilhas! Não conecte as pilhas em curto-circuito! Não coloque as pilhas no fogo!
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha de rede está retirada da tomada.

Indicações do visor

❶ Indicação do dia de semana
❷ Nascer do sol
❸ Símbolo de rádio
❹ Estação de rádio
❺ Sons naturais
❻ Alarme
❼ Pôr-do-sol
❽ Colocar em SNOOZE
❾ Hora, data, rádio, indicação de frequência

Elementos de comando

❿ Regular a luminosidade
⓫ TUNING — : frequência de rádio para baixo
TUNING +:frequência de rádio para cima
LCD ON/OFF: ativar/desativar a iluminação de fundo do LCD
⓬ SOUND / RADIO: selecionar sons naturais, rádio standard ou buzzer
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- regular o alarme e a hora de alarme
- ativar/desativar o alarme
⓮ UP / SNOOZE:
- regular o alarme e a hora de alarme
- regular o modo SNOOZE
⓯ SET: regulações
⓰ MODE: selecionar o modo
⓱ ALARME: modo de alarme
⓲ Regular o VOLUME
⓳ Botão RESET
⓴ Tomada para a fonte de alimentação

1. Material fornecido

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:
• 1 Despertador luminoso
• 1 Fonte de alimentação 6V= 1A
• 1 Manual de instruções

Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

2. Instalar e ajustar

1. Para a utilização do aparelho, coloque-o sobre uma superfície firme e lisa para que não possa tombar ou cair.
2. Instale o aparelho a uma distância de aprox. 40 –50 cm da sua cabeça, p.ex., numa mesa de cabeceira.
3. Insira a fonte de alimentação na tomada eléctrica. A hora (12:00) é exibida no visor.

***Inserir a pilha de cópia de segurança** (não incluída no volume de fornecimento)*
Em caso de falha de corrente, pode inserir uma pilha de 3V CR2032 como alimentação de corrente.
1. Retire o compartimento de pilhas na parte inferior do aparelho.
2. Preste atenção à polaridade
3. Execute um RESET após cada substituição de pilhas.

3. Regular a data e a hora

É necessário regular a data e a hora.

- Se premir o botão **SET** ⓯, o número do ano é exibido de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular o número do ano correto.
- Se premir novamente o botão **SET** ⓯, o mês é exibido de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular o mês correto.
- Se premir novamente o botão **SET** ⓯, o dia é exibido de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular o dia correto.
- Se premir novamente o botão **SET** ⓯, o formato de hora 12-H é exibido de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular o formato de hora 12-H ou 24-H.
- Se premir novamente o botão **SET** ⓯, a indicação da hora é exibida de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular a hora correta.
- Se premir novamente o botão **SET** ⓯, a indicação dos minutos é exibida de modo intermitente. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode agora regular os minutos corretos.
- Para confirmar, prima o botão **SET** ⓯ e termine, desta forma, a regulação.

4. Alarme

4.1 Regular a hora de alarme

- Se premir o botão **ALARME** ⓱, a hora de alarme regulada (hora standard 12:00 AM) é exibida no visor. Prima novamente o botão **SET** ⓯. Pode agora regular a hora de despertar pretendida com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭. Prima novamente o botão **SET** ⓯ para regular os minutos.
- Prima novamente o botão **SET** ⓯ para terminar a regulação do alarme. O visor exibe o símbolo de rádio (FM) ou Sound. Com o botão **SOUND/RADIO** ⓬, selecione sons naturais, o buzzer clássico ou a estação de rádio ajustada para despertar. • Prima o botão **SET** ⓯ para confirmar a seleção.

4.2 Ligar/desligar o alarme

- Se tiver configurado o alarme, o alarme está ativado. No visor é exibido o símbolo de alarme 🔔.
- Se pretender desativar o alarme, prima o botão **ALARME** ⓱ no modo Standby. O símbolo de alarme 🔔 é exibido de modo intermitente. Para desligar o alarme, prima o botão **AL ON/OFF** ⓭ e, de seguida, novamente o botão **ALARME** ⓱. O símbolo de alarme 🔔 apaga-se.
- Se o alarme estiver desativado, o símbolo de alarme não é exibido. Se pretender ativar a função de alarme, prima o botão **ALARME** ⓱ e, de seguida, o botão **AL ON/OFF** ⓭. O símbolo de alarme é exibido de modo intermitente. • Prima novamente o botão **ALARME** ⓱ para abandonar o modo de alarme. O símbolo de alarme 🔔 é exibido.

5. Nascer do sol (Sunrise)

- No modo NASCER DO SOL, a luz inicia lentamente com uma subida de intensidade. Durante o tempo que determinar, a luz vai-se aclarando antes de o despertador tocar.
- Para ativar o modo Sunrise, prima o botão **MODE** ⓰ e, de seguida, o botão **SET** ⓯. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode determinar o tempo entre 00, 15, 30, 45, 60 ou 90 minutos.
- Se selecionar a regulação 00 minutos, o modo Sunrise está desativado. Se o modo Sunrise estiver ativado, o símbolo Sunrise é apresentado no visor.

6. Pôr-do-sol (Sunset)

- No modo PÔR-DO-SOL, a intensidade da luz reduz-se. A luz e o rádio desligam-se.
- Para ativar o modo Sunset, prima duas vezes o botão **MODE** ⓰ e, de seguida, o botão **SET** ⓯. Com os botões **UP** ⓮ e **DOWN** ⓭, pode determinar o tempo entre 00, 15, 30, 45, 60 ou 90 minutos.
- Se selecionar a regulação 00 minutos, o modo Sunset está desativado. Se o modo Sunset estiver ativado, o símbolo Sunset é exibido no visor de modo intermitente.

NOTA:
Para a regulação Sunset, a luz tem de estar ligada.

7. Colocar em SNOOZE (Snooze)

- Se o alarme estiver ligado e premir o botão **SNOOZE** ⓮, o alarme liga-se novamente após 5 minutos.
- O tom de toque é ouvido durante 1 minuto e liga-se novamente após um minuto adicional. Este procedimento repete-se 5 vezes.
- Se o rádio for utilizado como tom de alarme, o alarme é ouvido até que prima o botão **SOUND/RADIO** ⓬.
- Se forem utilizados sons naturais como tom de alarme, o alarme desliga-se após 20 minutos.
- Para parar o alarme, prima o botão **AL ON/OFF** ⓭.

8. Rádio e sons naturais

- Para aceder ao modo rádio, prima o botão **SOUND/RADIO** ⓬ no modo Standby. Rode, de seguida, o botão ⓴, para selecionar a frequência de rádio FM.
- No modo rádio, prima o botão **SET** ⓯, para pré-configurar a estação de rádio. O símbolo estação de rádio □ é exibido de modo intermitente. Prima, de seguida, os botões **UP** ⓮ ou **DOWN** ⓭ para selecionar a posição de memória (são possíveis 10 pré-configurações no total) e, de seguida, o botão **SET** ⓯, para concluir o processo.
- Se pretender ouvir uma estação de rádio pré-configurada, prima, no modo rádio, o botão **UP** ⓮ ou **DOWN** ⓭ para selecionar a posição de memória.
- Prima duas vezes o botão **SOUND/RADIO** ⓬ para aceder ao modo sons naturais. Com os botões **UP** ⓮ ou **DOWN** ⓭, selecione o som natural pretendido. O som natural selecionado é ouvido durante 20 minutos antes de parar. Se premir o botão **SOUND/RADIO** ⓬, o som natural para e irá voltar a aceder ao visor normal.

9. Regular a luminosidade

- Com o manipulo ⓾ pode regular a luminosidade. É possível regular a luminosidade em 10 passos.
☀+ aumenta a luminosidade.
☀− diminui a luminosidade.

10. Regular o volume

- Com o botão de rodar ⓫ pode regular o volume.

11. Limpeza e conservação

- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha de rede está retirada da tomada.
- Limpe regularmente o pó do aparelho com um pano antiestático. Também poderá utilizar um pano ligeiramente humedecido.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos.

12. Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.

13. Dados técnicos

Denominação e modelo	: **ecomed** Despertador luminoso **WL-50E**
Fonte de alimentação	: Entrada 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Saída 6V= 1A
Rádio	: FM, visor digital
Sistema de som	: mono
Frequência	: 87,5MHz – 108MHz
Dimensões	: aprox. 16,5 x 8 x 19 cm
Peso	: aprox. 330 g
Número de artigo	: 23600
Número EAN	: 40 15588 23600 6

CE

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em www.medisana.com

14. Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos ecomed concedemos uma garantia de dois anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
   a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
   b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
   c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
   d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
A **ecomed** é uma marca registada da MEDISANA AG.

Em caso de assistência, acessórios e peças de substituição por favor, contacte:

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

23600_WL-50E_Lichtwecker_NL-FI_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:19 Uhr Seite 1

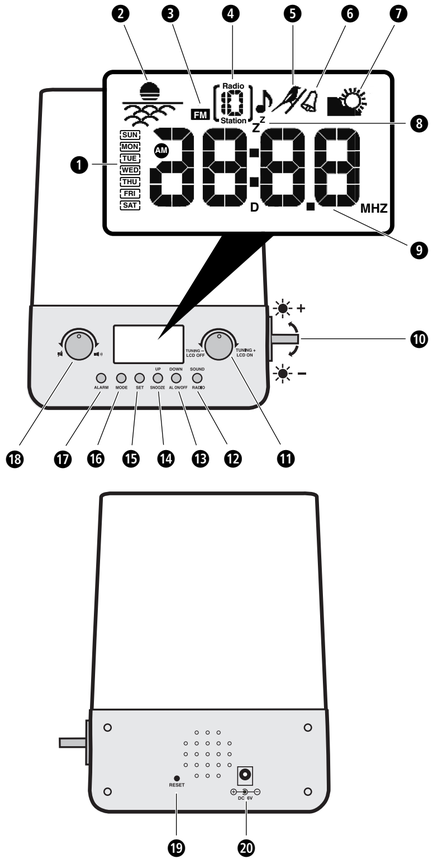
ecomed

NL Lichtwekker
WL-50E
Gebruiksaanwijzing
A.u.b. zorgvuldig lezen!

FI Valoherätyskello
WL-50E
Käyttöohje Lue huolellisesti läpi!

23600 03/2015

NL Toestel en bedieningselementen
FI Laite ja käyttölaitteet



Verklaring van de symbolen Kuvan selitys

BELANGRIJK TÄRKEÄÄ
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

WAARSCHUWING VAROITUS
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

OPGELET HUOMIO
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade het toestel te verhinderen.
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

AANWIJZING OHJE
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

Beschermingsklasse II Kotelointiluokka II

LOT-nummer LOT-numero

Producent Laatija

NL Veiligheidsmaatregelen

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik.
Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing. In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Het toestel is alleen voor het gebruik in privéhuishoudens en niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Gebruikt u het apparaat niet, als het niet storingvrij functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is of beschadigd is.
- Raakt nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trekonmiddellijk de stekker of de voeding uit het stopcontact.
- Wanneer het snoer of het voedingsapparaat beschadigd is, mag het instrument niet verder gebruikt worden. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen door een geautoriseerde servicedienst door nieuwe worden vervangen. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektromagnetische zenders met hoge frequentie.
- Stel het toestel niet bloot aan directe zonnestralen of hoge temperaturen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Dit instrument, het snoer en het voedingsapparaat mogen nooit in water ondergedompeld worden of onder stromend water worden gehouden.
- Raak het voedingsapparaat uitsluitend met droge handen aan.
- De kabel mag niet in de buurt van warmtebronnen gebracht worden of over scherpe randen heen getrokken worden.
- Transporteer, trek of draai het voedingsapparaat nooit met behulp van het netsnoer en zorg ervoor dat het netsnoer niet ingeklemd wordt.
- Bescherm het apparaat tegen stoten en schokken.
- Repareer het toestel in het geval van een storing niet zelf. Een reparatie mag alleen door een geautoriseerde vakhandelaar of een dergelijk gekwalificeerde persoon worden doorgevoerd.
- Zet het apparaat voor gebruik op een stevig en effen oppervlak, zodat het niet kan kippen.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voorvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- **WAARSCHUWING!** Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen niet heropladen! Niet kortsluiten! Niet in het vuur werpen!
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit voordat u het reinigt.

Displayweergaves

❶ Weergave voor dag van de week
❷ Zonsopgang
❸ Radiosymbool
❹ Radiostation
❺ Natuurgeluiden
❻ Alarm
❼ Zonsondergang
❽ Sluimeren
❾ Tijd, datum, radio, frequentieweergave

Bedieningselementen

❿ Helderheid instellen
⓫ TUNING — : Radiofrequentie omlaag
TUNING +:Radiofrequentie omhoog
LCD ON/OFF: Activeren/deactiveren de LCD achtergrondverlichting
⓬ SOUND/RADIO: Natuurgeluiden, standaard radio of zoemer selecteren
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Alarm en alarmtijd instellen
- Activeren/deactiveren van het alarm
⓮ UP / SNOOZE:
- Alarm und Alarmzeit einstellen
- Schlummermodus einstellen
⓯ SET: Instellingen
⓰ MODE: Modus selecteren
⓱ ALARM: Alarm-modus
⓲ VOLUME instellen
⓳ RESET-toets
⓴ Bus voor voeding

1. Omvang van de levering

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:
• 1 Lichtwekker
• 1 Voedingseenheid 6V⎓ 1A
• 1 Gebruiksaanwijzing

Mocht u bij het uitpakken een transportschade vaststellen, verzoeken wij u onmiddellijk uw handelaar te contacteren.

2. Opstellen en instellen

1. Plaats het toestel voor gebruik op een vast en effen vlak, zodat het niet kan kantelen of vallen.
2. Plaats het toestel op een afstand van ca. 40-50 cm van uw hoofd, bijv. op een nachttafel.
3. Steek de voeding in het stopcontact. De tijd (12:00) verschijnt op het display.

Back-up batterij plaatsen *(niet meegeleverd)*
Als stroomvoorziening bij stroomuitval kunt u een CR2032, 3V batterij plaatsen.
1. Verwijder het batterijvak aan de onderkant van het apparaat.
2. Let op de polariteit
3. Voer altijd een RESET uit na het wisselen van de batterij.

3. Instelling van datum en tijd

Het is nodig, datum en tijd in te stellen.

• Druk op de **SET**-toets ⓯, het jaartal knippert. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen het juiste jaar instellen.
• Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯, de dag knippert. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen de juiste dag instellen.
• Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯, het uurformaat 12-H knippert. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen het gewenste uurformaat 12-H of 24-H instellen.
• Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯, de minutenweergave knippert. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen het juiste uur instellen.
• Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯, de minutenweergave knippert. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen de juiste minuten instellen.
• Druk om te bevestigen op de **SET**-toets ⓯ en beëindig daarmee de instelling.

4. Alarm

4.1 Alarmtijd instellen

• Druk op de **ALARM**-toets ⓱, de ingestelde alarmtijd (standaardtijd 12:00 AM) verschijnt. Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯. U kunt nu met de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen de tijd van de gewenste wektijd instellen. • Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯ om de minuten in te stellen.
• Druk opnieuw op de **SET**-toets ⓯ om de alarminstelling in te stellen. Op het display verschijnt het radio (FM)- of soundsymbool. Selecteer met de **SOUND/RADIO**-toets ⓬ natuurgeluiden, de klassieke zoemer of de ingestelde radiozender, om gewekt te worden.
• Druk op de **SET**-toets ⓯ om de selectie te bevestigen.

4.2 Alarm in-/uitschakelen

• Als u het alarm heeft ingesteld, dan is het alarm geactiveerd. Op het display wordt het alarmsymbool 🔔 weergegeven.
• Als u het alarm wilt deactiveren, drukt u in de standbymodus op de **ALARM**-toets ⓱. Het alarmsymbool 🔔 knippert. Druk op de **AL ON/OFF**-toets ⓭ en vervolgens opnieuw op de **ALARM**-toets ⓱, om het alarm uit te schakelen. Het alarmsymbool 🔔 gaat uit.
• Als het alarm is gedeactiveerd, wordt het alarmsymbool niet weergegeven. Als u de alarmfunctie wilt activeren, drukt u op de **ALARM**-toets ⓱ en vervolgens op de **AL ON/OFF**-toets ⓭, het alarmsymbool knippert.
• Druk opnieuw op de **ALARM**-toets ⓱ om de alarmmodus te verlaten. Het alarmsymbool 🔔 wordt weergegeven.

5. Zonsopgang (Sunrise)

• In de ZONSOPGANG modus begint het licht langzaam met een intensiteitsstijging. Gedurende de tijd, die u vastlegt, wordt het licht helderder, voordat de wekker afgaat.
• Druk op de **MODE**-toets ⓰ en vervolgens op de **SET**-toets ⓯, om de Sunrise modus te activeren. Met de toetsen **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ kunt u de tijd tussen 00, 15, 30, 45, 60 of 90 minuten vastleggen.
• Als u de instelling 00 minuten selecteert, is de Sunrise modus gedeactiveerd. Is de Sunrise modus geactiveerd, wordt het Sunrise symbool 🌄 op het display weergegeven.

6. Zonsondergang (Sunset)

• In de ZONSONDERGANG modus wordt de lichtintensiteit gereduceerd. Licht en radio worden uitgeschakeld.
• Druk twee maal op de **MODE**-toets ⓰ en vervolgens op de **SET**-toets ⓯, om de Sunrise modus te activeren. Met de toetsen **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ kunt u de tijd tussen 00, 15, 30, 45, 60 of 90 minuten vastleggen.
• Als u de instelling 00 minuten selecteert, is de Sunset modus gedeactiveerd. Is de Sunset modus geactiveerd, wordt het Sunset symbool 🌇 op het display weergegeven.

OPMERKING:
Voor de Sunset-instelling moet het licht ingeschakeld zijn.

7. Sluimeren (Snooze)

• Als het alarm is ingeschakeld en u op de **SNOOZE**-toets ⓫ drukt, dan wordt het alarm na 5 minuten opnieuw ingeschakeld.
• Het signaal is dan gedurende 1 minuut te horen en wordt na een verdere minuut opnieuw ingeschakeld. Dit wordt 5 maal herhaald.
• Als de radio als alarmsignaal wordt gebruikt, dan is het alarm te horen, tot u de **SOUND/RADIO**-toets ⓬ indrukt.
• Als natuurgeluiden als alarmsignaal worden gebruikt, dan wordt het alarm na 20 minuten uitgeschakeld.
• Om het alarm uit te zetten, drukt u op de **AL ON/OFF**-toets ⓭.

8. Radio en natuurgeluiden

• Druk op de stand-bymodus **SOUND/RADIO**-toets ⓬, om in de radio-modus te komen. Draai vervolgens de knop ⓫, om de FM radiofrequentie te selecteren.
• Druk in de radio-modus op de **SET**-toets ⓯ voor de voorkeursinstelling van de zender. Het radiostation-symbool 📻 knippert. Druk vervolgens op de **UP** ⓮ en **DOWN** ⓭ toetsen, om de geheugenplaats te selecteren (in totaal zijn er 10 voorkeursinstellingen mogelijk) en vervolgens op de **SET**-toets ⓯, om de procedure af te sluiten.
• Als u naar een ingestelde zender wilt luisteren, dan drukt u in de radio-modus op de **UP** ⓮ of **DOWN** ⓭ toets om de geheugenplaats te selecteren.
• Druk twee maal op de **SOUND/RADIO**-toets ⓬, om in de natuurgeluiden-modus te komen. Selecteer met de toetsen **UP** ⓮ of **DOWN** ⓭ het gewenste natuurgeluid. Het gewenste natuurgeluid is 20 minuten te horen voordat het stopt. Als u op de **SOUND/RADIO**-toets ⓬ drukt, dan stopt het natuurgeluid en keert u terug naar het normale display.

9. Instellen van de helderheid

• Met de hendel ❿ kunt u de helderheid instellen. De helderheid kan in 10 stappen worden ingesteld.
☀+ verhoogt de helderheid.
☀− verlaagt de helderheid.

10. Instellen van het volume

• Met de draairknop ⓲ kunt u het volume instellen.

11. Reiniging en onderhoud

• Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
• Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit voordat u het reinigt.
• Ontstof het toestel regelmatig met een antistatische doek. U kunt ook een licht bevochtigde doek gebruiken.
• Gebruik geen agressieve reinigings- of schuurmiddelen.

12. Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkeler.

13. Technische gegevens

Naam en model	: **ecomed** Lichtwekker **WL-50E**
Voedingseenheid	: ingang 100-240V~ 50/60Hz 0,25A uitgang 6V⎓ 1A
Radio	: FM, digitaal display
Soundsysteem	: mono
Frequentiebereik	: 87,5MHz – 108MHz
Afmetingen	: ca. 16,5 x 8 x 19 cm
Gewicht	: ca. 330 g
Artikelnummer	: 23600
EAN Code	: 40 15588 23600 6

CE

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op www.medisana.com

14. Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Aoor de producten van **ecomed** geldt een garantietermijn van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed is een geregisteerd handelsmerk van MEDISANA AG.

Neem bij service, accessoires en onderdelen contact op met:

MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 30
6467 JE Kerkrade
Nederland
Tel.: +31 / 45 547 0860
Fax : +31 / 45 547 0879
eMail: info@medisana.nl
Internet: www.medisana.be/fr/nl

FI Turvallisuusohjeita

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten.
Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

- Ota huomioon, että tyyppikilvessä mainittu sähköjännite vastaa verkkovirtaasi, ennen kuin liität laitteen virransyöttöön.
- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoituksen mukaan käyttöohjetta noudattaen. Takuuvaatimukset raukeavat, jos laitetta käytetään väärin.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityistalouksiin eikä kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta, jos laite ei toimi moitteettomasti, jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai on vaurioitunut.
- Älä tartu laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä verkkopistoke tai verkkolaite heti pois pistorasiasta.
- Jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut, laitetta ei saa enää käyttää. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoyritys. Silloin pitää vaarojen välttämiseksi lähettää laite korjattavaksi huoltopisteeseen.
- Älä käytä laitetta sähkömagneettisten korkeataajuuslähettimien läheisyydessä.
- Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai korkeisiin lämpötiloihin.
- Suojaa laitetta kosteudelta.
- Laitetta, johtoa ja verkkolaite ei saa milloinkaan kastaa veteen tai pitää juoksevan veden alla.
- Tartu verkkolaitteeseen aina vain kuivin käsin.
- Johtoa ei saa ohjata lämpölähteiden lähellä eikä vetää terävien reunojen yli.
- Verkkolaitetta ei saa koskaan kantaa, vetää tai kiertää johdosta ja johtoa ei saa koskaan puristaa tai kiristää.
- Suojaa laitetta iskuilta ja tärinältä.
- Älä korjaa laitetta häiriötapauksessa itse. Korjauksen saa tehdä vain valtuutettu erikoisliike tai vastaavasti koulutettu henkilö.
- Aseta laite käyttöä varten tukevalle ja vakaalle pinnalle niin, ettei se pääse kaatumaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- **VAROITUS!** Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta! Akkuja ja paristoja ei saa purkaa! Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Liitä oikein! Älä heitä tuleen!
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja että verkkopistoke on vedetty irti pistorasiasta.

Näyttöilmoitukset

❶ Viikonpäivän näyttö
❷ Auringonnousu
❸ Radiosymboli
❹ Radioasema
❺ Luontoäänet
❻ Herätys
❼ Auringonlasku
❽ Torkku
❾ Kellonaika, päivämäärä, radio, taajuudennäyttö

Käyttölaitteet

❿ Kirkkauden säätö
⓫ TUNING — : Radiotaajuus alaspäin
TUNING +:Radiotaajuus ylöspäin
LCD ON/OFF: Aktivoi / Deaktivoi LCD-taustavalaistus
⓬ SOUND / RADIO: Luontoäänten, suosikkiradioaseman tai summeriäänen valitseminen
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Herätyksen ja herätysajan asetus
- Herätyksen aktivointi / deaktivointi
⓮ UP / SNOOZE:
- Herätyksen ja herätysajan asetus
- Torkkutilan asetus
⓯ SET: Asetukset
⓰ MODE: Tilan valitseminen
⓱ ALARM: Herätystila
⓲ ÄÄNENVOIMAKKUUDEN säätö
⓳ RESET-näppäin
⓴ Verkkolaitteen liitin

1. Toimituskokonaisuus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiaasi tai huoltoliikkeen puoleen.

Pakkauksesta pitää löytyä:
• 1 Valoherätyskello
• 1 Verkkolaite 6V⎓ 1A
• 1 Käyttöohje

Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

2. Sijoittaminen ja valmistelu

1. Aseta laite käyttöä varten tukevalle ja tasaiselle alustalle niin, että se ei voi kaatua tai pudota.
2. Aseta laite noin 40–50 cm:n päähän päästäsi, esimerkiksi yöpöydälle.
3. Työnnä verkkolaite verkkopistorasiaan. Kellonaika (12:00) tulee näytölle.

Aseta varaparisto (ei sisälly toimitukseen)
Virransaannin varmistamiseksi sähkökatkon aikana voit asettaa laitteeseen pariston CR2032, 3V.
1. Ota laitteen alapuolella oleva paristolokero ulos.
2. Huomioi napaisuus
3. Palauta asetukset valitsemalla RESET aina pariston vaihdon jälkeen.

3. Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Päivämäärä ja kellonaika täytyy asettaa.

• Paina **SET**-näppäintä ⓯, vuosiluku vilkkuu. Voit nyt asettaa oikean vuosiluvun **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä.
• Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯, kuukausi vilkkuu. Voit nyt asettaa oikean kuukauden **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ - näppäimillä.
• Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯, päivä vilkkuu. Voit nyt asettaa oikean päivän **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä.
• Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯, tuntijärjestelmä 12-H vilkkuu. Voit nyt asettaa valita tuntijärjestelmäksi 12-H tai 24-H **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä.
• Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯, tuntinäyttö vilkkuu. Voit nyt asettaa oikean tunnin **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä.
• Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯, minuuttinäyttö vilkkuu. Voit nyt asettaa oikeat minuutit **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä.
• Vahvista ja lopeta asetus painamalla **SET**-näppäintä ⓯.

4. Herätys

4.1 Herätysajan asettaminen

• Paina **ALARM**-näppäintä ⓱, asetettu herätysaika (oletuskellonaika 12:00 AM) ilmestyy näytölle. Paina uudelleen **SET**-näppäintä ⓯. Voit nyt asettaa **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ -näppäimillä haluamasi herätysajan tunnin. Aseta minuutit painamalla uudelleen **SET**-näppäintä ⓯.
• Lopeta herätyksen asettaminen painamalla uudelleen **SET**-näppäintä ⓯. Näyttöön ilmestyy radio (FM)- tai äänisymboli. Valitse herätystä varten **SOUND/RADIO**-näppäimellä ⓬ luontoäänet, perinteinen summeriäänі tai asetettu radioasema. Vahvista valinta painamalla **SET**-näppäintä ⓯.

4.2 Herätyksen kytkeminen päälle/pois

• Kun olet asettanut herätyksen, herätys on aktivoituna. Näytössä näkyy herätysymboli 🔔.
• Jos haluat deaktivoida herätyksen, paina valmiustilassa **ALARM**-näppäintä ⓱. Herätysymboli 🔔 vilkkuu. Kytke herätys pois painamalla **AL ON/OFF**-näppäintä ⓭ ja sitten uudelleen **ALARM**-näppäintä ⓱. Herätysymboli 🔔 sammuu.
• Kun herätys on deaktivoitu, herätysymbolia ei näytetä. Jos haluat aktivoida herätystoiminnon, paina **ALARM**-näppäintä ⓱ ja sitten **AL ON/OFF**-näppäintä ⓭, herätysymboli 🔔 vilkkuu. Poistu herätystilasta painamalla uudelleen **ALARM**-näppäintä ⓱. Herätysymboli 🔔 näkyy näytöllä.

5. Auringonnousu (Sunrise)

• AURINGONNOUSU-tilassa valo alkaa hitaasti voimistua. Määrittelemäsi ajan kuluessa valo kirkastuu ennen herätyksellon sointia.
• Aktivoi Sunrise-tila painamalla **MODE**-näppäintä ⓰ ja sitten **SET**-näppäintä ⓯. Näppäimillä **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ voit määrittää ajaksi 00, 15, 30, 45, 60 tai 90 minuuttia.
• Jos valitset asetukseksi 00 minuuttia, Sunrise-tila on deaktivoitu. Jos Sunrise-tila on aktivoitu, Sunrise-symboli 🌄 näkyy näytöllä.

6. Auringonlasku (Sunset)

• AURINGONLASKU-tilassa valonvoimakkuus heikkenee. Valo ja radio sammutetaan.
• Aktivoi Sunset-tila painamalla **MODE**-näppäintä ⓰ kaksi kertaa ja sitten **SET**-näppäintä ⓯. Näppäimillä **UP** ⓮ ja **DOWN** ⓭ voit määrittää ajaksi 00, 15, 30, 45, 60 tai 90 minuuttia.
• Jos valitset asetukseksi 00 minuuttia, Sunset-tila on deaktivoitu. Jos Sunset-tila on aktivoitu, Sunset-symboli 🌇 vilkkuu näytöllä.

OHJE:
Sunset-asetusta varten valon täytyy olla päällä.

7. Torkku (Snooze)

• Jos herätys on kytketty päälle ja painat **SNOOZE**-näppäintä ⓫, herätys kytkeytyy uudelleen päälle 5 minuutin kuluttua.
• Soittoääni kuuluu 1 minuutin ajan ja kytkeytyy jälleen minuutin kuluttua uudelleen päälle. Tämä toistuu 5 kertaa.
• Jos herätysäänenä käytetään radiota, herätys kuuluu kunnes painat **SOUND/RADIO**-näppäintä ⓬.
• Jos herätysäänenä käytetään luontoääniä, herätys kytkeytyy pois 20 minuutin kuluttua.
• Kytke herätys pois päältä painamalla **AL ON/OFF**-näppäintä ⓭.

8. Radio ja luontoäänet

• Siirry radion käytön tilaan painamalla valmiustilassa **SOUND/RADIO**-näppäintä ⓬. Valitse sitten FM-radiotaajuus kiertämällä nuppia ⓫.
• Esiaseta radiokanava painamalla radion käyttötilassa **SET**-näppäintä ⓯. Radioasemasymboli 📻 vilkkuu. Valitse muistipaikka (voit tehdä kaikkiaan 10 esiasetusta) painamalla sitten **UP** ⓮ tai **DOWN** ⓭ -näppäimiä, ja vie asetus sitten päätökseen painamalla **SET**-näppäintä ⓯.
• Jos haluat kuunnella esiasetettua radiokanavaa, valitse muistipaikka painamalla radion käyttötilassa **UP** ⓮ tai **DOWN** ⓭ -näppäintä.
• Siirry luontoäänet-tilaan painamalla **SOUND/RADIO**-näppäintä ⓬ kaksi kertaa. Valitse haluamasi luontoääni näppäimillä **UP** ⓮ tai **DOWN** ⓭. Valitu luontoääni kuuluu 20 minuutin ajan ja sammuu sitten. Jos painat **SOUND/RADIO**-näppäintä ⓬, luontoäänі loppuu ja siirryt takaisin tavalliseen näyttöön.

9. Kirkkauden asetus

• Vivulla ❿ voit säätää kirkkautta.
Kirkkautta voidaan säätää 10-portaisesti.
☀+ lisää kirkkautta.
☀− vähentää kirkkautta.

10. Äänenvoimakkuuden asetus

• Kiertonupilla ⓲ voit säätää äänenvoimakkuutta.

11. Puhdistus ja hoito

• Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja että verkkopistoke on vedetty irti pistorasiasta.
• Pyyhi pölyt laitteesta säännöllisesti antistaattisella liinalla. Voit käyttää myös hieman kostutettua liinaa.
• Voimakkaiden ja hankaavien puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

12. Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Poista paristo ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen.

13. Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: **ecomed** Valoherätyskello **WL-50E**
Verkkolaite	: Tulo 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Lähtö 6V⎓ 1A
Radio	: FM, digitaalinen näyttö
Soundsystem	: mono
Taajuusalue	: 87,5MHz – 108MHz
Mitat	: noin 16,5 x 8 x 19 cm
Paino	: noin 330 g
Tuotenumero	: 23600
EAN koodi	: 40 15588 23600 6

CE

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta www.medisana.com

14. Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **ecomed**-tuotteille myönnetään kahden vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jäljittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapauksekси.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed on MEDISANA AG:n rekisteröimä tavaramerkki.

Huollon, lisävarusteet ja varaosat saat osoitteesta:

Home Appliance Brokers HAB Oy
Höyläämöntie 7
00380 Helsinki
phone.: +358 / 207 / 30 00 90
fax: +358 / 9 / 83 86 17 31
website: www.haboy.fi
eMail: info@haboy.fi

23600_WL-50E_Lichtwecker_SE-GR_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:23 Uhr Seite 1

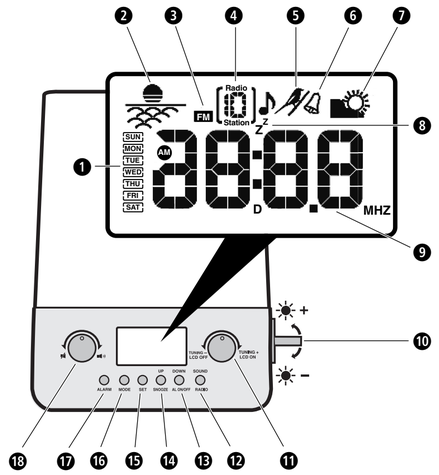
ecomed

SE Väckaklocka med lampa
WL-50E
Bruksanvisning
Läses noga!

GR Ξυπνητήρι φωτισμού
WL-50E
Οδηγίες Χρήσης
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!

23600 03/2015

SE Apparaten och komponenter
GR Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Teckenförklaring Επεξήγηση συμβόλων

VIKTIGT ΣΠΜΑΝΔΙΚΌ
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

VARNING ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

OBSERVERA ΠΡΟΣΟΧΗ
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

HÄNVISNING ΥΠΟΔΕΙΞΗ
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Skyddsklass II Κλάση προστασίας II

LOT-Nummer Αριθμός LOT

Tillverkare Παραγωγός

SE Säkerhetshänvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

- Kontrollera att elspänningen som anges på typskylten stämmer överens med elspänningen på plats innan apparaten ansluts.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om den används för andra ändamål än de som anges här.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiell användning.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar felfritt, om den fallit ner eller hamnat i vatten eller skadats.
- Ta inte upp apparaten om den faller ned i vattnet. Dra genast ut kontakten resp. nätdelen ur eluttaget.
- Om nätsladden eller strömkontakten är skadad får apparaten inte användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas ut av auktoriserade serviceställen. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.
- Använd inte apparaten i närheten av elektromagnetiska sändare med hög frekvens.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus eller hög temperatur.
- Skydda apparaten mot fuktighet.
- Apparaten, nätsladden och strömkontakten får aldrig sänkas ned i vätska eller hållas under rinnande vatten.
- Ta endast i strömkontakten med torra händer.
- Kabeln får inte dras intill värmekällor eller över skarpa, vassa kanter.
- Bär, dra eller vrid aldrig strömkontakten genom att hålla i kabeln och se till att kabeln varken kläms eller viks.
- Skydda apparaten mot stötar och skakningar.
- Reparera inte apparaten själv om den är defekt. Reparationer får endast genoföras av auktoriserade återförsäljare eller personer med motsvarande kvalifikationer.
- Placera apparaten före användning på en stabil och jämn yta så att den inte kan välta omkull.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- **VARNING!** Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!
- Barn får inte leka med apparaten.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn! Montera inte isär batterierna! Ladda inte batterierna!´Se till att batterierna inte kortsluts! Släng inte batterierna i öppen eld!
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätkontakten är utdragen ur eluttaget innan du rengör apparaten.

Display

❶ Symbol för veckodag
❷ Soluppgång
❸ Radiosymbol
❹ Radiostation
❺ Naturljud
❻ Larm
❼ Solnedgång
❽ Snooze
❾ Klockslag, datum, radio, frekvens

Styrelement

❿ Ställa in ljus
⓫ TUNING — : Radiofrekvens nedåt
TUNING +:Radiofrekvens uppåt
LCD PÅ/AV: Aktivera/inaktivera
LCD-bakgrundsbelysningen
⓬ SOUND/RADIO: Välj mellan naturljud, standardradio eller ringsignal
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
Ställa in larm och larmtid
Aktivera/inaktivera larm
⓮ UP/SNOOZE:
Ställa in larm och larmtid
- Ställa in snoozeläge
⓯ SET: Inställningar
⓰ LÄGE: Välj läge
⓱ LARM: Larmläge
⓲ Ställa in VOLYM
⓳ RESET-knapp
⓴ Uttag för nätdel

1. Leveransomfattning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe.

Följande delar skall medföljа vid leverans:
- 1 Väckaklocka med lampa
- 1 Nätdel 6V= 1A
- 1 Bruksanvisning

Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

2. Uppställning och installation

1. Ställ apparaten på en jämn och stabil yta så att den inte kan välta eller falla ner på golvet.
2. Ställ apparaten cirka 40 – 50 cm från ditt huvud, t.ex. på ett nattduksbord.
3. Anslut strömförsörjning till ett eluttag. Klockslaget (12:00) visas på skärmen.

***Sätta i reservbatteri** (följer inte med leveransen)*
Vid strömavbrott kan du sätta i ett CR2032, 3 V-batteri och använda det som strömkälla.
1. Ta bort batterifacket på enhetens undersida.
2. Kontrollera att polerna ligger rätt
3. När du bytt batteri ska du alltid ÅTERSTÄLLA enheten.

3. Ställa in datum och klockslag

Du måste ställa in datum och klockslag.

- Tryck på **SET**-knappen ⓯, symbolen för årtal blinkar. Nu kan du ställa in rätt årtal med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ .
- Tryck en gång till på **SET**-knappen ⓯, symbolen för månad blinkar. Nu kan du ställa in rätt månad med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ .
- Tryck en gång till på **SET**-knappen ⓯, symbolen för dag blinkar. Nu kan du ställa in rätt dag med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ .
- Tryck igen på **SET**-knappen ⓯, tidsformatet 12 h blinkar. Nu kan du ställa in önskat tidsformat med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ , 12 h eller 24 h.
- Tryck igen på **SET**-knappen ⓯, symbolen för timme blinkar. Nu kan du ställa in rätt timme med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ .
- Tryck igen på **SET**-knappen ⓯, symbolen för minut blinkar. Nu kan du ställa in rätt minut med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ .
- För att bekräfta trycker du på **SET**-knappen ⓯ och slutför inställningen.

4. Larm

4.1 Ställa in larmtid

- Tryck på **ALARM**-knappen ⓱, inställd larmtid (standard-tid 12:00 AM) visas. Tryck en gång till på **SET**-knappen ⓯. Nu kan du ställa in önskad timme när du vill bli väckt med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭. Tryck en gång till på **SET**-knappen ⓯ och ställ in minuterna.
- Tryck en gång till på **SET**-knappen ⓯ så att larminställ-ningen slutförs. På skärmen visas radio (FM)- eller sound-symbolen. Med **SOUND/RADIO**-knappen ⓬ väl-jer du naturljud, din traditionella ringsignalen eller den inställda radiosändaren så att du blir väckt. Tryck på **SET**-knappen ⓯ och bekräfta ditt val.

4.2 Slå på/av larm

- När du ställt in larmet är det aktiverat. På displayen visas larmsymbolen .
- Om du vill avaktivera larmet trycker du på **ALARM**-knappen i standbyläge ⓱. Larmsymbolen blinkar. Tryck på **AL ON/OFF**-knappen ⓭ och sedan en gång till på **ALARM**-knappen ⓱, så att larmet stängs av. Larmsymbolen slocknar.
- Om larmsymbolen inte är aktiverad visas larmsymbolen. Om du vill aktivera larmsymbolen trycker du på **ALARM**-knappen ⓱ och sedan på **AL ON/OFF**-knappen ⓭, larm-symbolen blinkar. Tryck en gång till på **ALARM**-knap-pen ⓱ och gå ur larmläget. Larmsymbolen visas.

5. Soluppgång (Sunrise)

- I SOLUPPGÅNGS-läget går ljuset på långsamt genom att stegras. Under en tidsperiod som du bestämmer blir det allt ljusare tills väckarklockan ringer.
- Tryck på **MODE**-knappen 16 och sedan på **SET**-knappen ⓯ vill aktivera Sunrise-läget. Med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ kan du bestämma tiden till mellan 00, 15, 30, 45, 60 eller 90 minuter.
- Om du väljer inställningen 00 minuter är Sunrise-läget inte aktiverat. Om Sunrise-läget är aktiverat visas Sunrise-symbolen på displayen.

6. Solnedgång (Sunset)

- I läget SOLNEDGÅNG avtar ljuset i intensitet. Ljus och radio stängs av.
- Tryck två gånger på **MODE**-knappen ⓰ och sedan på **SET**-knappen ⓯, så att Sunset-läget aktiveras. Med knapparna **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ kan du bestämma tiden till mellan 00, 15, 30, 45, 60 eller 90 minuter.
- Om du väljer inställningen 00 minuter, inaktiveras Sunset-läget. Om Sunset-läget är aktiverat, blinkar Sunset-symbolen på displayen.

ANVISNING:
När du använder Sunset-inställningen måste ljuset vara på.

7. Slumra (Snooze)

- Om larmet är på och du trycker på **SNOOZE**-knappen ⓲, slås larmet på igen efter 5 minuter.
- Ringsignalen hörs i 1 minut och efter ytterligare en minut slås den på igen. Proceduren upprepas 5 gånger.
- Om radion används som larmsignal hörs larmet tills **SOUND/RADIO**-knappen ⓬ trycks in.
- Om du använder naturljud som larmsignal slås larmet av efter 20 minuter.
- Om du vill stänga av larmet trycker du på **AL ON/OFF**-knappen ⓭.

8. Radio och naturljud

- I standbyläget trycker du på **SOUND/RADIO**-knappen ⓬ så att du kommer till radioläget. Sedan vrider du på vridknappen ⓫ och väljer FM radiofrekvens.
- I radioläget trycker du på **SET**-knappen ⓯ och förinställer sändaren. Radiostations-symbolen blinkar. Tryck sedan på **UP** ⓮ och **DOWN** ⓭ -knapparna och välj lagringsplats (du kan göra sammanlagt 10 förinställningar) och sedan på **SET**-knappen ⓯ för att avsluta processen.
- Om du vill lyssna på en förinställd sändare trycker du i radioläget på **UP** ⓮ eller **DOWN** ⓭-knappen och väljer lagringsplats.
- Tryck två gånger på **SOUND/RADIO**-knappen ⓬ för att komma till naturljudsläget. Välj naturljud med knapparna **UP** ⓮ eller **DOWN** ⓭. Under 20 minuter hörs naturljudet innan det avslutas. När du trycker på **SOUND/RADIO**-knappen ⓬, stoppas naturljudet och du kommer tillbaka till den vanliga displayen.

9. Ställa in ljusstyrkan

- Med hjälp av spaken ⓲ kan du ställa in ljusstyrkan. Du ställer in ljusstyrkan i 10 steg.
  ☀+ ökar ljusstyrkan.
  ☀- minskar ljusstyrkan.

10. Ställa in ljudvolymen

- Med hjälp av vridknappen ⓫ kan du ställa in ljud-volymen.

11. Rengöring och vård

- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätkontakten är utdragen ur eluttaget innan du rengör apparaten.
- Damma av apparaten regelbundet med en antistatisk dammtrasa. Du kan också använda en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller skurmedel.

12. Hänvisning gällande avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Tag ur batteriet innan blodtrycksmätaren kasseras. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln.

13. Tekniska Data

Namn och modell	:	**ecomed** Väckaklocka med lampa **WL-50E**
Nätdel	:	Utgång 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Ausgang 6V= 1A
Radio	:	FM, digital visning
Soundsystem	:	mono
Frekvensområde	:	87,5MHz – 108MHz
Yttermått	:	ca. 16,5 x 8 x 19 cm
Vigt	:	ca. 330 g
Artikelnummer	:	23600
EAN kod	:	40 15588 23600 6

CE

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

14. Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **ecomed** produkter lämnas två års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
   a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
   b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
   c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
   d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed är ett registrerat varumärke för MEDISANA AG.

För service, tillbehör och reservdelar, kontakta:

Service.se@medisana.com
Tel.: 00800 633 47 262

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, σιγουρευτείτε ότι η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα συμφωνεί με αυτήν του ηλεκτρικού δικτύου Σας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Η απαίτηση για εγγύηση καταργείται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από τον προβλεπόμενο.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση στο σπίτι και όχι για επαγγελματική.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί άψογα, αν έπεσε κάτω ή μέσα σε νερό ή αν παρουσιάζει βλάβη.
- Δεν επιτρέπεται να έρθετε σε επαφή με συσκευή, η οποία έπεσε μέσα σε νερό. Αφαιρέστε αμέσως το φις ρεύματος ή αντίστοιχα το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν βλάβη απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται. Για την αποφυγή τραυματισμών, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα σέρβις.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πλησίον ηλεκτρομαγνητικών πομπών υψηλής συχνήτητας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή κατευθείαν στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία.
- Δεν πρέπει να βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το ρευματολήπτη στο νερό ή να τα έχετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Πιάνετε πάντα το ρευματολήπτη με στεγνά χέρια.
- Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να περνάει κοντά από πηγές θερμότητας ή πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Μη μεταφέρετε μην τραβάτε ή στρίβετε το ρευματολήπτη από το καλώδιο και μη μαγγώνετε το καλώδιο.
- Προστατεύετε τη συσκευή από κρούσεις και κραδασμούς.
- Μη επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή στην περίπτωση κάποιας βλάβης. Η επισκευή επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή ανάλογα εκπαιδευμένο κατάλληλο πρόσωπο.
- Για να λειτουργήσετε τη συσκευή τοποθετήστε την σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να μην είναι εφικτή η ανατροπή της.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Μην τις βραχυκυκλώνετε! Μην τις πετάτε στην φωτιά!
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Πριν προβείτε σε καθάρισμα της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και έχετε αποσυνδέσει το βύσμα δικτύου από την ηλεκτρική πρίζα.

Ενδείξεις οθόνης

❶ Ημέρα εβδομάδας
❷ Ανατολή ηλίου
❸ Σύμβολο ραδιοφώνου
❹ Σταθμός ραδιοφώνου
❺ Ήχοι φύσης
❻ Αφύπνιση
❼ Δύση ηλίου
❽ Λήθαργος
❾ Ώρα, ημερομηνία, ραδιόφωνο, συχνότητα

Όργανα χειρισμού

❿ Ρύθμιση φωτεινότητας
⓫ TUNING — : Μικρότερη ραδιοσυχνότητα
TUNING +: Μεγαλύτερη ραδιοσυχνότητα
LCD ON/OFF: Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού LCD
⓬ SOUND / RADIO: Επιλογή θορύβων φύσης, ραδιοφώνου ή βομβητή
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Ρύθμιση αφύπνισης και ώρας αφύπνισης
- Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση αφύπνισης
⓮ UP / SNOOZE:
- Ρύθμιση αφύπνισης και ώρας αφύπνισης
- Ρύθμιση λειτουργίας λήθαργου
⓯ SET: Ρυθμίσεις
⓰ MODE: Επιλογή λειτουργίας
⓱ ALARM: Λειτουργία αφύπνισης
⓲ Ρύθμιση ΈΝΤΑΣΗΣ
⓳ Πλήκτρο RESET
⓴ Υποδοχή για τροφοδοτικό

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν έχετε απορίες μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα σέρβις.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:
- 1 Συνητήρι φωτισμού
- 1 Τροφοδοτικό 6V= 1A
- 1 εγχειρίδιο χρήσης

Σε περίπτωη που κατά την αφαίρεση της συσκευής απ τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη αρκεί μεγη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορ σας.

2. Τοποθέτηση και Ρύθμιση

1. Τοποθετείστε την συσκευή κατά την χρήση της σε στερεή και επίπεδη επιφάνεια, έτσι ώστε να μην μπορεί να αναποδογυρίσει ή να πέσει κάτω.
2. Τοποθετήστε την συσκευή σε μία απόσταση περίπου 40 –50 εκ. από το κεφάλι σας, π. χ. σε ένα κομοδίνο.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος με την πρίζα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα (12:00).

***Τοποθέτηση μπαταρίας** (δεν συμπεριλαμβάνεται)*
Ως ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση διακοπής ρεύματος μπορείτε να βάλετε μια μπαταρία CR2032, 3V.
1. Αφαιρέστε τη θήκη μπαταριών από το κάτω μέρος της συσκευής.
2. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
3. Μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας χρειάζεται ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ (RESET).

3. Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Πρέπει να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα.

- Πιέστε το πλήκτρο **SET** ⓯, το έτος αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε το σωστό έτος.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, ο μήνας αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε το σωστό μήνα.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, η ημέρα αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε τη σωστή ημέρα.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, η μορφή ωρών 12 αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή μορφή ωρών σε 12 ή 24.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, η ένδειξη ωρών αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, η ένδειξη λεπτών αναβοσβήνει. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε τα σωστά λεπτά.
- Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο **SET** ⓯ και ολοκληρώστε έτσι τη ρύθμιση.

4. Αφύπνιση

4.1 Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

- Πιέστε το πλήκτρο **ALARM** ⓱, εμφανίζεται η ρυθμισμένη ώρα αφύπνισης (προρυθμισμένη ώρα 12:00 π.μ.). Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε να χτυπήσει το ξυπνητήρι. Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **SET** ⓯, για να τερματίσετε τη ρύθμιση της ώρας αφύπνισης. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του ραδιοφώνου (FM) ή του ήχου. Με το πλήκτρο **SOUND/RADIO** ⓬ επιλέξτε τους ήχους φύσης, τον κλασικό βομβητή ή τον ρυθμισμένο ραδιοφωνικό σταθμό που θα σας ξυπνήσει. Πιέστε το πλήκτρο **SET** ⓯, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

4.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αφύπνισης

- Όταν ρυθμίζετε την αφύνιση ενεργοποιείτε το ξυπνητήρι. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο αφύπνισης .
- Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι πιέστε στην κατάσταση αναμονής το πλήκτρο **ALARM** ⓱. Το σύμβολο αφύπνισης αναβοσβήνει. Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι πιέστε το πλήκτρο **AL ON/OFF** ⓭ και στη συνέχεια πάλι το πλήκτρο **ALARM** ⓱. Το σύμβολο αφύπνισης σβήνει.
- Όταν το ξυπνητήρι είναι απενεργοποιημένο το σύμβολο αφύπνισης δεν προβάλλεται. Όταν θέλετε να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι πιέστε το πλήκτρο **ALARM** ⓱ και στη συνέχεια το πλήκτρο **AL ON/OFF** ⓭, το σύμβολο αφύπνισης αναβοσβήνει. Για να φύγετε από την κατάσταση αφύπνισης πιέστε πάλι το πλήκτρο **ALARM** ⓱. Εμφανίζεται το σύμβολο αφύπνισης .

5. Ανατολή ηλίου (Sunrise)

- Στη λειτουργία Ανατολή Ηλίου το φως αρχίζει αταδιακά να δυναμώνει. Κατά το χρονικό διάστημα που εσείς καθορίζεται το φως δυναμώνει πριν χτυπήσει το ξυπνητήρι.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Ανατολή Ηλίου" πιέστε το πλήκτρο **MODE** ⓰ και στη συνέχεια το πλήκτρο **SET** ⓯. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε το διάστημα σε 00, 15, 30, 45, 60 ή 90 λεπτά.
- Αν επιλέξετε τη ρύθμιση 00 λεπτά, η λειτουργία Ανατολή Ηλίου απενεργοποιείται. Όταν η λειτουργία Ανατολή Ηλίου είναι ενεργοποιημένη στην οθόνη εμφανίζεται το αντίστοιχο σύμβολο .

6. Δύση ηλίου (Sunset)

- Στη λειτουργία Δύση Ηλίου η ένταση του φωτός μειώνεται. Το φως και το ραδιόφωνο απενεργοποιούνται.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Δύση Ηλίου" πιέστε δυο φορές το πλήκτρο **MODE** ⓰ και στη συνέχεια το πλήκτρο **SET** ⓯. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ και **DOWN** ⓭ μπορείτε να ρυθμίσετε το διάστημα σε 00, 15, 30, 45, 60 ή 90 λεπτά.
- Αν επιλέξετε τη ρύθμιση 00 λεπτά, η λειτουργία Δύση Ηλίου απενεργοποιείται. Όταν η λειτουργία Δύση Ηλίου είναι ενεργοποιημένη στην οθόνη αναβοσβήνει το αντίστοιχο σύμβολο .

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τη ρύθμιση της δύσης ηλίου το φως πρέπει να είναι ενεργοποιημένο.

7. Λήθαργος (Snooze)

- Αν ενόσω είναι ενεργοποιημένη η αφύνιση πιέσετε το πλήκτρο **SNOOZE** ⓮, το ξυπνητήρι θα χτυπήσει πάλι μετά από 5 λεπτά.
- Ο ήχος ακούγεται για 1 λεπτό και στη συνέχεια ακούγεται πάλι μετά από άλλο ένα λεπτό. Αυτό επαναλαμβάνεται 5 φορές.
- Αν έχετε επιλέξει το ραδιόφωνο ως ξυπνητήρι θα ακούγεται μέχρι να πατήσετε το πλήκτρο **SOUND/RADIO** ⓬.
- Αν έχετε επιλέξει τους ήχους φύσης το ξυπνητήρι θα απενεργοποιηθεί μετά από 20 λεπτά.
- Για να κλείσετε το ξυπνητήρι πιέστε το πλήκτρο **AL ON/OFF** ⓭.

8. Ραδιόφωνο και ήχοι φύσης

- Για να πάτε στη λειτουργία ραδιοφώνου πιέστε στην κατάσταση αναμονής το πλήκτρο **SOUND/RADIO** 12. Στη συνέχεια στρέψτε το κουμπί 11, για να επιλέξετε τη συχνότητα FM του ραδιοφώνου.
- Για να ρυθμίσετε το σταθμό πιέστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το πλήκτρο **SET** ⓯. Το σύμβολο ραδιοφωνικού σταθμού αναβοσβήνει. Στη συνέχεια πιέστε τα πλήκτρα **UP** ⓮ ή **DOWN** ⓭ για να επιλέξετε τη θέση μνήμης (συνολικά υπάρχουν 10 θέσεις) και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **SET** ⓯ για να τερματίσετε τη διαδικασία.
- Όταν θέλετε να ακούσετε ένα ρυθμισμένο σταθμό πιέστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το πλήκτρο **UP** ⓮ ή **DOWN** ⓭ για να επιλέξετε τη θέση μνήμης.
- Για να περάσετε στη λειτουργία ήχων φύσης πιέστε δύο φορές το πλήκτρο **SOUND/RADIO** ⓬. Με τα πλήκτρα **UP** ⓮ ή **DOWN** ⓭ επιλέξτε τον επιθυμητό ήχο φύσης. Ο επιλεγμένος ήχος φύσης ακούγεται για 20 λεπτά και μετά σταματά. Για να σταματήσετε τον ήχο φύσης και να επιστρέψετε στην κανονική οθόνη πιέστε το πλήκτρο **SOUND/RADIO** ⓬.

9. Ρύθμιση της φωτεινότητας

- Με το μοχλό ⓫ μπορείτε να ρυθμίζετε τη φωτεινότητα. Η φωτεινότητα ρυθμίζεται σε 10 βήματα.
  ☀+ αυξάνει τη φωτεινότητα.
  ☀- μειώνει τη φωτεινότητα.

10. Ρύθμιση της έντασης ήχου

- Με το περιστρεφόμενο κουμπί ⓫ μπορείτε να ρυθμίζετε την ένταση του ήχου.

11. Καθάρισμα και συντήρηση

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Πριν προβείτε σε καθάρισμα της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και έχετε αποσυνδέσει το βύσμα δικτύου από την ηλεκτρική πρίζα.
- Ξεσκονίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα αντιστατικό πανάκι. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και ένα ελαφρά υγρό πανάκι.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά μέσα καθαρισμού και τριψίματος.

12. Οδηγίες για τη διάθεση

Η συσκευή αυτή δεν ε ιτρέ εται να α ασύρεται μαζί με τα οικιακά α ορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υ οχρεωμένος να αραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμ εριέχουν βλαβερές ύλες, σε υ ηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμ όριο, ώστε να είναι εφικτή η οκολογική α όσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

13. Δεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	:	**ecomed** Συνητήρι φωτισμού **WL-50E**
Τροφοδοτικό	:	Είσοδος 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Έξοδος 6V= 1A
Ραδιόφωνο	:	FM, ψηφιακή οθόνη
Σύστημα ήχου	:	μονοφωνικό
Περιοχή συχνοτήτων	:	87,5MHz – 108MHz
Διαστάσεις	:	περ. 16,5 x 8 x 19 cm
Βάρος	:	περ. 330 g
Αριθμός είδους	:	23600
Αριθμός EAN	:	40 15588 23600 6

CE

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση www.medisana.com

14. Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωη όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να της στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊό ντα **ecomed** παρέχεται εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω από δείξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3.

23600_WL-50E_Lichtwecker_CZ-HU_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:26 Uhr Seite 1

ecomed

CZ Světelný budík WL-50E

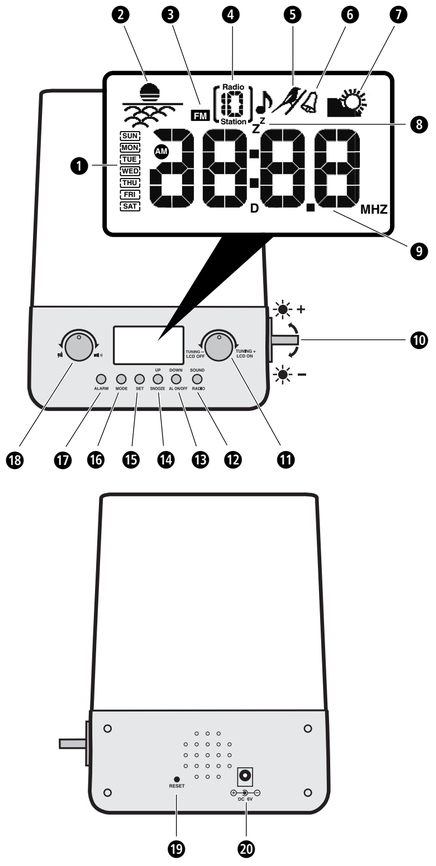
Návod k použití
Přečtěte si prosím pečlivě!

HU WL-50E világító ébresztőóra

Használati utasítás
Kérjük, gondosan olvassa el!

23600 03/2015

CZ Přístroj a ovládací prvky
HU A készülék és a kezelőelemek



Vysvětlivky symbolů Jelmagyarázat

DŮLEŽITÉ FONTOS
Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.
Ezeknek az utasításoknak afigyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

VAROVÁNÍ FIGYELMEZTETÉS
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

POZOR FIGYELEM
Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy akészülék károsodását el lehessen kerülni.

UPOZORNĚNÍ MEGJEGYZÉS
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.
Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

Krytí II Védelmi osztály II

LOT Číslo šarže LOT szám

Výrobce Gyártó

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

- Před připojením přístroje k napájení elektrickým proudem dbejte na to, aby síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasilo s napětím Vaší elektrické sítě.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak je uvedeno v návodu k použití. V případě použití v rozporu s určením nárok na záruční plnění zaniká.
- Výrobek je určen pouze k soukromému nekomerčnímu využití v domácnosti.
- Nepoužívejte výrobek, pokud správně nefunguje nebo pokud vám upadl nebo spadl do vody, nebo pokud došlo k jeho poškození.
- Nechytejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku, popřípadě síťovou část ze zásuvky.
- Pokud jsou kabel nebo síťová část poškozeny, nesmí se přístroj dále používat. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Přístroj, kabel ani síťová část se nesmí v žádném případě ponořit do vody nebo držet pod tekoucí vodou.
- Síťové části se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Kabel nepokládejte v blízkosti zdrojů tepla nebo přes ostré hrany.
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte síťovou část nikdy za kabel a kabel nikdy nesvírejte.
- Chraňte výrobek před nárazy a vibracemi.
- V případě poruchy nesmíte výrobek opravovat vlastními silami. Opravu smí provést pouze autorizovaný prodejce nebo příslušným způsobem kvalifikovaná osoba.
- Při použití postavte výrobek na pevnou a rovnou plochu tak, aby se nemohl převrátit nebo spadnout.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- **VAROVÁNÍ!**
  Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
  Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
  Nerozebírejte baterie!
  Baterie znovu nenabíjejte!
  Nezkratujte!
  Nevhazujte do ohně!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním přístroje se ubezpečte, že je přístroj vypnutý a síťová část je vytažena ze zásuvky.

Zobrazení na displeji

❶ Zobrazení dne v týdnu
❷ Východ Slunce
❸ Symbol rádia
❹ Rozhlasová stanice
❺ Zvuky přírody
❻ Alarm
❼ Západ Slunce
❽ Odložené buzení
❾ Čas, datum, rádio, zobrazení frekvence

Ovládací prvky

❿ Nastavení jasu
⓫ TUNING —: Radiofrekvence dolů
TUNING + : Radiofrekvence nahoru
LCD ON/OFF: Aktivace/deaktivace LCD podsvícení
⓬ SOUND / RADIO: Vybrat zvuky přírody, standardní rádio nebo bzučák
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Nastavit alarm a čas alarmu
- Aktivace/deaktivace alarmu
⓮ UP / SNOOZE:
- Nastavit alarm a čas alarmu
- Nastavit režim odloženého buzení
⓯ SET: Nastavení
⓰ MODE: Vybrat režim
⓱ ALARM: Režim alarmu
⓲ Nastavení hlasitosti
⓳ Tlačítko RESET
⓴ Zdířka pro síťový adaptér

1. Rozsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, nesmíte přístroj používat. Odešlete jej do servisního střediska.

K rozsahu dodávky patří:
• 1 Světelný budík
• 1 Napájecí zdroj 6V⎓ 1A
• 1 návod k použití

Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

2. Instalace a nastavení

1. Při použití postavte výrobek na pevnou a rovnou plochu tak, aby se nemohl převrátit nebo spadnout.
2. Postavte výrobek ve vzdálenosti cca. 40 – 50 cm od hlavy např. na noční stolek.
3. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky. Na displeji se zobrazí čas (12:00).

Vložit záložní baterii *(není součástí dodávky)*
Jako záložní napájení při výpadku proudu lze vložit baterii CR2032 3 V.
1. Sejměte kryt přihrádky na baterie na spodní straně přístroje.
2. Dbejte na polaritu
3. Po výměně baterie vždy proveďte RESET.

3. Nastavení data a času

Je nutné nastavit datum a čas

- Po stisknutí tlačítka **SET ⓯**, bliká letopočet. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit správný letopočet.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, bliká měsíc. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit správný měsíc.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, bliká den. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit správný den.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, bliká formát hodin 12-H. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit požadovaný formát hodin 12-H nebo 24-H.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, bliká zobrazení hodin. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit správnou hodinu.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, bliká zobrazení minut. Nyní lze pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** nastavit správné minuty.
- Nastavení se poté potvrdí a ukončí stisknutím tlačítka **SET ⓯**.

4. Alarm

4.1 Nastavení času alarmu

- Stiskněte tlačítko **ALARM ⓱**, zobrazí se nastavený čas alarmu (standardní čas 12:00 AM). Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯**, nyní lze pomocí tlačítek **UP- ⓮** a **DOWN- ⓭** nastavit hodinu požadovaného času buzení. Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯** pro nastavení minut.
- Opět stiskněte tlačítko **SET ⓯** pro ukončení nastavení alarmu. Na displeji se zobrazí symbol Radio (FM) nebo symbol Sound. Pomocí tlačítka **SOUND / RADIO ⓬** vyberte pro buzení zvuky přírody, klasický bzučák nebo nastavenou rozhlasovou stanici. Výběr potvrďte stiskem tlačítka **SET ⓯**.

4.2 Zapnutí/vypnutí alarmu

- Pokud jste alarm nastavili, bude aktivní. Na displeji se zobrazí symbol alarmu .
- Pokud si přejete alarm deaktivovat, stiskněte v režimu Standby tlačítko **ALARM ⓱**. Symbol alarmu bliká. Alarm lze vypnout stisknutím tlačítka **AL ON/OFF ⓭** a následně opět tlačítka **ALARM ⓱**. Symbol alarmu zhasne.
- Pokud je alarm deaktivován, symbol alarmu se nezobrazí. Pokud si přejete aktivovat symbol alarmu, stiskněte tlačítko **ALARM ⓱** a následně tlačítko **AL ON/OFF ⓭**, bliká symbol alarmu . Opět stiskněte tlačítko **ALARM ⓱** pro opuštění režimu alarmu. Zobrazí se symbol alarmu .

5. Východ Slunce (Sunrise)

- V režimu VÝCHOD SLUNCE začne světlo pomalu se zvýšením intenzity. Během stanovené doby se světlo vyjasní, než budík zazvoní.
- Režim Sunrise lze aktivovat tlačítkem **MODE ⓰** a následně tlačítkem **SET ⓯**. Pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** lze čas nastavit na 00, 15, 30, 45, 60 nebo 90 minut.
- Pokud zvolíte nastavení 00 minut, bude režim Sunrise deaktivován. Pokud je aktivován režim Sunrise, bude na displeji zobrazen symbol Sunrise .

6. Západ Slunce (Sunset)

- V režimu ZÁPADU SLUNCE se snižuje intenzita světla. Světlo a rádio jsou vypnuté.
- Režim Sunset lze aktivovat dvojnásobným stiskem tlačítka **MODE ⓰** a následně tlačítka **SET ⓯**. Pomocí tlačítek **UP ⓮** a **DOWN ⓭** lze čas nastavit na 00, 15, 30, 45, 60 nebo 90 minut.
- Pokud zvolíte nastavení 00 minut, bude režim Sunset deaktivován. Pokud je aktivován režim Sunset, bude na displeji zobrazen symbol Sunset .

POZNÁMKA:
Pro nastavení Sunset musí být světlo zapnuté.

7. Odložené buzení (Snooze)

- Je-li alarm zapnutý a stisknete tlačítko **SNOOZE ⓮**, alarm se po 5 minutách znovu zapne.
- Tón zvonění je slyšet 1 minutu a po další minutě se znovu zapne. To se opakuje Skrát.
- Pokud se používá tón alarmu, je slyšitelný alarm až do stisknutí tlačítka **SOUND / RADIO ⓬**.
- Pokud se jako tón alarmu používají zvuky přírody, alarm se po 20 minutách vypne.
- K vypnutí alarmu stiskněte tlačítko **AL ON/OFF ⓭**.

8. Zvuky rádia a přírody

- Do režimu rádia vstoupíte stisknutím tlačítka **SOUND / RADIO ⓬** v režimu Standby. Následně otáčejte knoflíkem ⓫ pro výběr rádiové frekvence FM.
- Stanici lze přednastavit stisknutím tlačítka **SET ⓯** v režimu rádia. Bliká symbol rozhlasové stanice. Následně stisknutím tlačítka **UP ⓮** nebo **DOWN ⓭** vyberte paměťovou pozici (celkem možno 10 přednastavení) a poté postup dokončete stisknutím tlačítka **SET ⓯**.
- Chcete-li posloucha přednastavenou stanici, stiskněte v režimu rádia tlačítko **UP ⓮** nebo **DOWN ⓭** a tím vyberete paměťovou pozici.
- Dvojnásobným stisknutím tlačítka **SOUND / RADIO ⓬** se dostanete do režimu zvuků přírody. Požadovaný zvuk přírody vyberte tlačítky **UP ⓮** a **DOWN ⓭**. Vybraný zvuk přírody je slyšet 20 minut a potom se zastaví. Stisknutím tlačítka **SOUND / RADIO ⓬** se zvuk přírody přeruší a dostanete se na normální displej.

9. Nastavení jasu

- Pomocí páčky ⓾ lze nastavit jas.
  Jas lze nastavit v 10 krocích.
  ☀+ slouží ke zvýšení jasu.
  ☀− slouží ke snížení jasu.

10. Nastavení hlasitosti

- Pomocí otočného knoflíku ⓲ lze nastavit hlasitost.

11. Čištění a péče

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním přístroje se ubezpečte, že je přístroj vypnutý a síťová část je vytažena ze zásuvky.
- Pravidelně otírejte výrobek od prachu antistatickou prachovkou. Můžete použít i mírně navlhčenou utěrku.
- Nepoužívejte žádné agresivní čistící prostředky nebo písky.

12. Pokyny k likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte vespecializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie.
Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

13. Technické údaje

Název a model	: **ecomed** Světelný budík **WL-50E**
Napájecí zdroj	: Vstup 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Výstup 6V⎓ 1A
Rádio	: FM, digitální displej
Zvukový systém	: mono
Frekvenční pásmo	: 87,5MHz – 108MHz
Rozměry	: cca 16,5 x 8 x 19 cm
Hmotnost	: cca 330 g
Číslo zboží	: 23600
Číslo EAN	: 40 15588 23600 6

CE

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce www.medisana.com

14. Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a př ložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:
1. Na výrobky **ecomed** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
   a. veš které závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
   b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
   c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
   d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení (baterie, apod.).
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed je zapsaná ochranná známka společnosti MEDISANA AG.

V případě servisu se s požadavky na příslušenství a náhradí díly prosím obracejte na:

BONITO CZ s.r.o.
Pod Pekařkou 1/107
147 00 Praha 4 – Podolí
Czech Republic
Tel: +420 241 405 618
Email: info@bonito.cz
Internet: www.medisanashop.cz

HU Biztonsági útmutatások

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- A készüléket csak a használati útmutató szerinti rendeltetésnek megfelelően használja. A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- A készülék csak otthoni használatra alkalmas és nem használható iparszerűen.
- Ne használja a készüléket, ha az - leesést, vízbe esést vagy sérülést követően - nem működik kifogástalanul.
- Ne kapjon a készülék után, ha az beleesett a vízbe! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, illetve hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- Ha a kábel, vagy a tápegység megsérült, a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra szervizbe.
- Nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében ne használja a készüléket!
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek.
- Óvja a készüléket nedvességtől.
- A készüléket, valamint a kábelt és a tápegységet semmiképpen sem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alá tartani.
- A tápegységet csak száraz kézzel fogja meg.
- A kábelt nem szabad hőforrások közelében elvezetni, vagy éles éleken áthúzni.
- Soha ne vigye, húzza, fordítsa a tápegységet a kábelnél fogva, és soha ne szorítsa be a kábelt.
- Óvja a készüléket ütésektől és rázkódásoktól.
- Meghibásodás esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását. Javítást csak hivatalos szakületben vagy megfelelően képzett szakemberrel végeztessen.
- Használat céljából állítsa a készüléket szilárd és sík felületre úgy, hogy ne billenhessen el.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen! Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen! Ne töltse újra az elemeket! Ne zárja rövidre azokat! Ne dobja tűzbe azokat!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a villásdugót kihúzta a dugaszolóaljzatból!

A kijelző elemei

❶ A hét napja
❷ Napkelte
❸ Rádió szimbólum
❹ Rádióállomás
❺ A természet hangjai
❻ Ébresztés
❼ Napnyugta
❽ Szundi
❾ Idő, dátum, rádió, frekvencia

Kezelőelemek

❿ Fényerő beállítása
⓫ TUNING — : Rádió frekvenciájának állítása lefelé
TUNING +: Rádió frekvenciájának állítása felfelé
LCD ON/OFF: Az LCD háttérvilágítás bekapcsolása / kikapcsolása
⓬ SOUND / RADIO: Választás a természet hangjai / normál rádió vagy a hangjelzés között
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Ébresztés és ébresztési idő beállítása
- Az ébresztés bekapcsolása / kikapcsolása
⓮ UP / SNOOZE:
- Ébresztés és ébresztési idő beállítása
- Szundi funkció beállítása
⓯ SET: Beállítások
⓰ MODE: Üzemmód kiválasztása
⓱ ALARM: Ébresztési üzemmód
⓲ HANGERŐ beállítása
⓳ RESET-gomb
⓴ Adapter aljzata

1. Mi van a dobozban?

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:
• 1 Világító ébresztőóra
• 1 Hálózati adapter 6V⎓ 1A
• 1 Használati útmutató

Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!

2. Elhelyezés és beállítás

1. Használathoz állítsa a készüléket lapos, egyenletes felületre, ahol az nem tud felborulni vagy leesni.
2. A készüléket a fejtől kb. 40-50 cm-es távolságban állítsa fel, pl. egy éjjeli szekrényen.
3. Dugja be a hálózati csatlakozót a hálózati csatlakozóaljzatba. A kijelzőn megjelenik az idő (12:00).

A tartalék elem behelyezése
(a csomag nem tartalmazza)
Áramszünet esetén való áramellátás céljára behelyezhet a készülékbe egy CR2032, 3V-os elemet.
1. Távolítsa el a készülék alján lévő elemrekesz fedelét.
2. Ügyeljen a polaritásra
3. Minden elemcsere után végezzen RESET műveletet.

3. A dátum és az idő beállítása

A dátumot és az időt kötelező beállítani.

- Nyomja meg a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd az évszám. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a helyes évszámot.
- Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd a hónap. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a helyes hónapot.
- Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd a nap. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a helyes napot.
- Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd a 12-H időformátum. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a kívánt 12-H vagy a 24-H időformátumot.
- Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd az óraszám. Ekkor az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a helyes órát.
- Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯, ekkor villogni kezd a perc. Ekkor az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal állíthatja be a helyes percet.
- A beállítást erősítse meg a **SET**-gombot ⓯ megnyomásával és ezzel a beállítás befejeződött.

4. Ébresztés

4.1 Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg az **ALARM**-gombot ⓱, ekkor megjelenik az ébresztési idő (alapbeállítás: 12:00 AM). Nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯. Ekkor az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal beállíthatja a kívánt ébresztési idő óráját. A perc beállításához nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯.
- Az ébresztés beállításának befejezéséhez nyomja meg ismét a **SET**-gombot ⓯. A kijelzőn megjelenik a rádió (FM)-, vagy a hang szimbólum. A **SOUND/RADIO**-gombbal ⓬ kiválaszthatja, hogy a természet hangjaira, a klasszikus hangjelzésre, vagy a beállított rádióadóra szeretne felébredni. A kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a **SET**-gombot ⓯.

4.2 Az ébresztés be-/kikapcsolása

- Az ébresztés beállításával bekapcsol az ébresztés funkció. A kijelzőn megjelenik az ébresztés szimbóluma.
- Ha ki szeretné kapcsolni az ébresztést, készenléti módban nyomja meg az **ALARM**-gombot ⓱. Ekkor villogni kezd az ébresztés szimbóluma. Az ébresztés kikapcsolásához nyomja meg az **AL ON/OFF**-gombot ⓭ és ezt követően ismét az **ALARM**-gombot ⓱. Ekkor az ébresztés szimbóluma eltűnik.
- Amikor az ébresztés ki van kapcsolva, akkor a kijelzőn nem látható az ébresztés szimbóluma. Ha be kívánja kapcsolni az ébresztés funkciót, nyomja meg az **ALARM**-gombot ⓱ majd az **AL ON/OFF**-gombot ⓭, ekkor villogni kezd az ébresztés szimbóluma. Az ébresztés módból való kilépéshez nyomja meg ismét az **ALARM**-gombot ⓱. Ekkor megjelenik az ébresztés szimbóluma.

5. Napkelte (Sunrise)

- NAPKELTE módban a világítás lassú intenzitás-növekedéssel kapcsol be. A beállított idő alatt, mielőtt megszólal az ébresztés a világítás egyre fényesebb lesz.
- A Sunrise mód bekapcsolásához nyomja meg a **MODE**-gombot ⓰ és ez követően a **SET**-gombot ⓯. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal választhat a 00, 15, 30, 45, 60 vagy 90 perces időtartamok között.
- A 00 perc kiválasztásával kikapcsolja a Sunrise módot. Ha a Sunrise mód be van kapcsolva, akkor a kijelzőn megjelenik a Sunrise szimbólum.

6. Napnyugta (Sunset)

- NAPNYUGTA módban a világítási intenzitás folyamatosan csökken. A világítás és a rádió kikapcsolnak.
- A Sunset mód bekapcsolásához nyomja meg kétszer a **MODE**-gombot ⓰ és ez követően a **SET**-gombot ⓯. Az **UP** ⓮ és a **DOWN** ⓭ gombokkal választhat a 00, 15, 30, 45, 60 vagy 90 perces időtartamok között.
- A 00 perc kiválasztásával kikapcsolja a Sunset módot. Ha a Sunset mód be van kapcsolva, akkor a kijelzőn villog a Sunset szimbólum.

MEGJEGYZÉS:
A Sunset beállításához be kell kapcsolni a világítást.

7. Szundi (Snooze)

- Ha bekapcsolt az ébresztés és lenyomja a **SNOOZE**-gombot ⓮, akkor 5 perc múlva ismét bekapcsol az ébresztés.
- A csengető hang 1 percig hallható és további egy perc elteltével ismét bekapcsol. Ez 5-ször ismétlődik meg.
- Ha a rádió ébresztési hangra van állítva, akkor a **SOUND/RADIO**-gomb ⓬ lenyomásáig az ébresztési hang hallható.
- Ha a természet hangjait használja az ébresztéshez, akkor ez 20 perc elteltével kikapcsol.
- Az ébresztés kikapcsolásához nyomja meg az **AL ON/OFF**-gombot ⓭.

8. Rádió és a természet hangjai

- A rádió módba való belépéshez nyomja meg a **SOUND/RADIO**-gombot ⓬. Ezt követően az FM rádiófrekvencia kiválasztásához forgassa el a gombot ⓫.
- Az állomás elmentéséhez nyomja meg a **SET**-gombot ⓯. Ekkor villogni kezd a rádióállomást szimbólum. Ezt követően a mentés helyének kiválasztásához nyomja meg az **UP** ⓮ vagy a **DOWN** ⓭ gombokat (összesen 10 állomás menthető el) és a művelet befejezéséhez nyomja meg a **SET**-gombot ⓯.
- Ha egy elmentett állomást szeretne hallgatni, akkor a rádió módban az elmentett állomás kiválasztásához használja az **UP** ⓮ vagy a **DOWN** ⓭ gombokat.
- A természet hangjai módba való belépéshez nyomja meg kétszer a **SOUND/RADIO**-gombot ⓬. Az **UP** ⓮ vagy a **DOWN** ⓭ gombokkal válassza ki a kívánt természeti hangot. A természeti hang 20 percig hallható, majd kikapcsol. Ha megnyomja a **SOUND/RADIO**-gombot ⓬, akkor a természeti hang elhallgat és a készülék visszalép a normál kijelzőre.

9. A fényerő beállítása

- A fényerő a karral ❿ állítható be.
  A fényerő 10 fokozatban állítható be
  ☀+ növeli a fényerőt
  ☀− csökkenti a fényerőt.

10. A hangerő beállítása

- A hangerő a forgatógombbal ⓲ állítható be.

11. Tisztítás és ápolás

- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a villásdugót kihúzta a dugaszolóaljzatból!
- Rendszeresen portalanítsa a készüléket egy antisztatikus kendővel. Enyhén benedvesített kendőt is használhat.
- Ne használjon agresszív tisztító- és súrószereket.

12. Ártalmatlanítási útmutató

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem –, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétbe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre!

13. Műszaki adatok

Név és modell	: **ecomed WL-50E** világító ébresztőóra
Hálózati adapter	: Bemenet 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Kimenet 6V⎓ 1A
Rádió	: FM, digitális kijelző
Hangrendszer	: mono
Frekvencia-tartomány	: 87,5MHz – 108MHz
Méretek	: ca. 16,5 x 8 x 19 cm
Súly	: ca. 330 g
Cikkszám	: 23600
EAN kód	: 40 15588 23600 6

CE

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található.

14. Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:
1. A **ecomed** termékeire a megvásárlás dátumától számított két éves garancia érvényes. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
   a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
   b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújítása vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
   c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó között úton vagy a szervizbe bekülésénél keletkeznek.
   d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
Az **ecomed** a MEDISANA AG bejegyzett védjegye.

Javításal, tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatban az alábbi helyen érdeklődjön:

Promedtron Kft
1037 Budapest
Kunigunda útja 60
Tel. +36-1-453-7100
email: info@promedtron.hu

23600_WL-50E_Lichtwecker_PL-TR_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:29 Uhr Seite 1

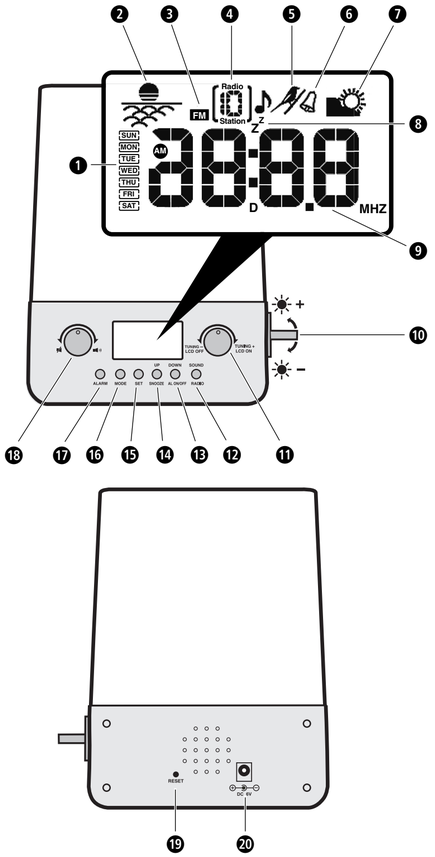
ecomed

PL Budzik świetlny
WL-50E
Instrukcja obsługi
Przeczytaj uważnie!

TR Işıklı çalar saat
WL-50E
Lütfen dikkatle okuyunuz!

23600 03/2015

PL Urządzenie i elementy obsługi
TR Cihaz ve Kullanma Elemanları



Objaśnienie symboli Açıklama

WAŻNE ÖNEMLI
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.
Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.

OSTRZEŻENIE UYARI
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.

UWAGA DİKKAT
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.

WSKAZÓWKA NOT
Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.
Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.

Klasa ochrony II Koruma sınıfı II

LOT Numer LOT LOT numarası

Wytwórca Fabrikatör

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

- Zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce z charakterystyką urządzenia jest z godne z napięciem sieci.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcji obsługi. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty roszczeń gwarancyjnych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo, wpadło do wody lub jest uszkodzone.
- Nie należy sięgać urządzenia, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ew. kabel z urządzenia.
- Urządzenia nie wolno dalej używać, jeśli kabel lub inna część sieci elektrycznej są uszkodzone. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Chroń urządzenie przed wilgocią.
- Urządzenia, kabla i innych elementów sieci elektrycznej nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie lub trzymać pod bieżącą wodą.
- Części sieci elektrycznej wolno dotykać jedynie suchymi rękami.
- Nie wolno prowadzić przewodu w pobliżu źródeł ciepła ani przeciągać po ostrych krawędziach.
- Nie wolno podnosić, wyciągnąć lub przekręcać transformatora za kabel ani zaciskać kabla.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami i wstrząsami.
- W przypadku awarii urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać. Naprawa może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany sklep lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Urządzenie należy postawić na stabilnym, płaskim podłożu, tak aby nie mogło się przewrócić ani spaść.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!**
  Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Przechowuj baterie z dala od dzieci! Nie rozbieraj baterii! Nie ładuj baterii jednorazowych! Nie zwieraj! Nie wrzucaj do ognia!
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a także że wtyczka od transformatora/kabla wyjęta jest z gniazda.

Wskazania wyświetlacza

❶ Wskazanie dnia tygodnia
❷ Wschód słońca
❸ Symbol radia
❹ Radiostacja
❺ Odgłosy natury
❻ Alarm
❼ Zachód słońca
❽ Drzemka
❾ Godzina, data, radio, wskazanie częstotliwości

Elementy obsługi

❿ Ustawianie jasności
⓫ TUNING — : Zmiana częstotliwości w dół
TUNING + : Zmiana częstotliwości do góry
LCD ON/OFF: Włączanie / wyłączanie podświetlania tła LCD
⓬ SOUND / RADIO: Wybór odgłosów natury, radia standardowego lub brzęczyka
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Ustawianie alarmu i godziny alarmu
- Włączanie / wyłączanie alarmu
⓮ UP / SNOOZE:
- Ustawianie alarmu i godziny alarmu
- Ustawianie trybu drzemki
⓯ SET: Ustawienia
⓰ MODE: Wybór trybu
⓱ ALARM: Tryb alarmu
⓲ Ustawianie GŁOŚNOŚCI
⓳ Przycisk RESET
⓴ GNIAZDKO zasilacza sieciowego

1. Zawartość dostawy

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego.
W zakres dostawy wchodzą:
- 1 budzik świetlny
- 1 zasilacz sieciowy 6V⎓ 1A
- 1 instrukcja obsługi

Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Ustawianie i bezpieczeństwo

1. Urządzenie należy postawić na stałym i płaskim podłożu tak, aby nie mogło się przewrócić ani spaść.
2. Urządzenie powinno stać w odległości ok. 40 - 50 cm od głowy, np. na stoliku nocnym.
3. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.
   Na wyświetlaczu pojawi się godzina (12:00).

Wkładanie baterii wspomagającej
(nie objęta zakresem dostawy)
Możliwe jest zastosowanie baterii 3V CR2032 do zasilania napięciem w razie przerwy w dostawie prądu.
1. Wyjąć przegrodę na baterią w dolnej części urządzenia.
2. Uwzględnić ułożenie biegunów
3. Po każdej wymianie baterii przeprowadzić RESET.

3. Ustawienie daty i godziny

Konieczne jest ustawienie daty i godziny.

- Nacisnąć przycisk **SET** ⓯, miga liczba roku. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ ustawić prawidłowy rok.
- Nacisnąć przycisk **SET** ⓯, miga liczba miesiąca. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ ustawić prawidłowy miesiąc.
- Nacisnąć przycisk **SET** ⓯, miga liczba dnia. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ ustawić prawidłowy dzień.
- Nacisnąć ponownie przycisk **SET** ⓯, miga format godziny 12-H. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawić żądany format godziny: 12-H lub 24-H.
- Nacisnąć ponownie przycisk **SET** ⓯, miga wskazanie godziny. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawić prawidłową godzinę.
- Nacisnąć ponownie przycisk **SET** ⓯, miga wskazanie minut. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawić prawidłowe minuty.
- W celu potwierdzenia nacisnąć przycisk **SET** ⓯ i w ten sposób zakończyć ustawianie.

4. Alarm

4.1 Ustawianie alarmu

- Nacisnąć przycisk **ALARM** ⓱, pojawi się ustawiona godzina alarmu (standardowo 12:00 AM). Ponownie nacisnąć przycisk **SET** ⓯, teraz przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawić godzinę pobudki. Nacisnąć ponownie przycisk **SET** ⓯, aby ustawić minuty.
- Nacisnąć ponownie przycisk **SET** ⓯, aby zakończyć ustawianie alarmu. Na wyświetlaczu pojawi się symbol Radio (FM) lub Sound. Przyciskiem **SOUND / RADIO** ⓬ wybrać odgłosy natury, klasyczny brzęczyk lub ustawioną stację radiową do budzenia. Nacisnąć przycisk **SET** ⓯, aby potwierdzić wybór.

4.2 Włączanie/wyłączanie alarmu

- Po ustawieniu alarmu jest on zaktywowany. Na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu 🔔.
- W celu dezaktywacji alarmu nacisnąć w trybie czuwania przycisk **ALARM** ⓱. Zacznie migać symbol alarmu 🔔. Nacisnąć przycisk **AL ON/OFF** ⓭ i następnie ponownie **ALARM** ⓱, aby wyłączyć alarm. Gaśnie symbol alarmu 🔔.
- Po zdezaktywowaniu alarmu znika symbol alarmu. W celu aktywacji funkcji alarmu nacisnąć przycisk **ALARM** ⓱ i następnie **AL ON/OFF** ⓭, miga symbol alarmu 🔔. Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM** ⓱, aby opuścić tryb alarmu. Pojawia się symbol alarmu 🔔.

5. Wschód słońca (Sunrise)

- W trybie WSCHÓD SŁOŃCA oświetlenie zapala się powoli z rosnącą intensywnością. W ustawionym czasie, zanim włączy się budzik, zapala się oświetlenie.
- Nacisnąć przycisk **MODE** ⓰ i następnie przycisk **SET** ⓯, aby zaktywować tryb Sunrise. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawiać czas w zakresie 00, 15, 30, 45, 60 lub 90 minut.
- W przypadku wybrania ustawienia 00 minut, tryb Sunrise jest wyłączony. Gdy tryb Sunrise jest zaktywowany, na wyświetlaczu widoczny jest symbol 🌄.

6. Zachód słońca (Sunset)

- W trybie ZACHÓD SŁOŃCA następuje redukcja intensywności oświetlenia. Radio i oświetlenie zostają wyłączone.
- Nacisnąć dwa razy przycisk **MODE** ⓰ i następnie przycisk **SET** ⓯, aby zaktywować tryb Sunset. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ można ustawiać czas w zakresie 00, 15, 30, 45, 60 lub 90 minut.
- W przypadku wybrania ustawienia 00 minut, tryb Sunset jest zdezaktywowany. Gdy tryb Sunset jest zaktywowany, na wyświetlaczu miga symbol 🌇.

WSKAZÓWKA:
Do ustawienia Sunset musi być włączone oświetlenie.

7. Drzemka (Snooze)

- Gdy przy włączonym alarmie zostanie naciśnięty przycisk **SNOOZE** ⓮, po 5 minutach następuje ponowne włączenie alarmu.
- Dźwięk dzwonka jest słyszalny przez 1 minutę i po kolejnej minucie przerwy włącza się ponownie. To powtarza się 5 razy.
- Jeśli jako dźwięk alarmu ustawione jest radio, słychać dźwięk alarmu do momentu naciśnięcie przycisku **SOUND / RADIO** ⓬.
- Jeśli jako dźwięk alarmu ustawione są odgłosy natury, alarm wyłącza się po 20 minutach.
- Aby wyłączyć alarm, nacisnąć przycisk **AL ON/OFF** ⓭.

8. Radio i odgłosy natury

- W trybie czuwania nacisnąć przycisk **SOUND / RADIO** ⓬, aby przejść do trybu radia. Następnie przekręcić pokrętło ⓫, aby wybrać częstotliwość FM.
- W trybie radia nacisnąć przycisk **SET** ⓯, aby ustawić stację. Miga symbol 📻 stacji radiowej. Następnie nacisnąć przycisk **UP** ⓮ lub **DOWN** ⓭, aby wybrać miejsce w pamięci (możliwe łącznie 10 ustawień) i następnie zakończyć ustawianie przyciskiem **SET** ⓯.
- Aby odsłuchać wstępnie ustawioną stację radiową, nacisnąć w trybie radia przycisk **UP** ⓮ lub **DOWN** ⓭, w celu wybrania zapisanej stacji.
- Dwa razy nacisnąć przycisk **SOUND / RADIO** ⓬, aby przejść do trybu odgłosów natury. Przyciskami **UP** ⓮ i **DOWN** ⓭ wybrać żądane odgłosy natury. Wybrany odgłos natury słychać przez 20 minut. Nacisnąć przycisk **SOUND / RADIO** ⓬, odgłos natury zostaje zatrzymany i następuje powrót do normalnego wyświetlacza.

9. Ustawianie jasności

- Dźwigienką ⓾ można ustawiać jasność.
  Jasność można ustawiać w 10 krokach.
  ☀+ zwiększa jasność.
  ☀- zmniejsza jasność.

10. Ustawianie głośności

- Pokrętłem ⓲ można ustawiać głośność.

11. Czyszczenie i pielęgnacja

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a także że wtyczka od transformatora/kabla wyjęta jest z gniazda.
- Urządzenie należy regularnie czyścić z kurzu antystatyczną ściereczką. Można również użyć lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać żadnych agresywnych środków do czyszczenia i szorowania.

12. Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.
Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej.

13. Dane techniczne

Nazwa i model	:	**ecomed** Budzik świetlny **WL-50E**
Zasilacz sieciowy	:	Wejście 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Wyjście 6V⎓ 1A
Radio	:	UKF, cyfrowy wyświetlacz
System dźwięku	:	mono
Zakres częstotliwości	:	87,5MHz – 108MHz
Wymiary	:	ok. 16,5 x 8 x 19 cm
Waga	:	ok. 330 g
Nr artykułu	:	23600
Kod EAN	:	40 15588 23600 6

CE

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

14. Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty ecomed udzielana jest 2-letnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie ulugi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
   a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
   b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
   c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
   d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za poś rednie i bezpoś rednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy MEDISANA AG.

W sprawach serwisowych oraz w przypadku zamawiania osprzętu i części zamiennych prosimy zwrócić się do:

HORNmedical Sp.z o.o.
ul. Lipowa 35
PL - 05-520 Konstancin-Jeziorna
Tel. +48(22)717 53 74;
+48(22)717 53 75
Mail: hornmedical@hornmedical.com.pl
Internet: www.hornmedical.com.pl

TR Güvenlik bilgileri

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın.
Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

- Cihazı akım beslemesine bağlamadan önce, tip plakası üzerinde yazılı olan şebeke geriliminin sizin elektrik şebekesindeki ile aynı olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı sadece, kullanım kılavuzunda öngörüldüğü şekilde kullanınız. Amacının dışında kullanıldığında garanti hakkı geçersizdir.
- Bu cihaz, sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari amaçla kullanılamaz.
- Kusursuz olarak çalışmayan, yere veya suya düşen ya da hasarlı olan cihazı kullanmayınız.
- Suya düşen bir alete dokunmayınız. Şebeke fişini ya da şebeke adaptörünü derhal prizden çekin.
- Kablo veya şebeke adaptörü hasar gördüğünde cihaz yeniden kullanılmamalıdır. Emniyet nedenlerinden ötürü bu parçalar yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilebilir. Tehlikeli durumları önlemek için cihazı servis yerine tamire gönderiniz.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınında çalıştırmayınız.
- Cihazı doğrudan güneş ışınlarına veya yüksek sıcaklıklar maruz bırakmayın.
- Cihazı neme karşı koruyunuz.
- Cihazın, kablonun ve şebeke adaptörünün su içine daldırılması veya akar su altına tutulması kesinlikle yasaktır.
- Şebeke adaptörünü daima elleriniz kuruyken tutunuz.
- Kablo ısı kaynaklarına yakın olmamalı veya keskin kenarların üzerinden çekilmemelidir.
- Şebeke adaptörünü asla kablosundan tutmayınız, çekmeyiniz veya döndürmeyiniz ve kabloyu asla bir yere sıkıştırmayınız.
- Cihazı darbelere ve sarsıntılara karşı koruyunuz.
- Bir arıza durumunda aleti kendiniz onarmayı denemeyiniz. Onarım sadece yetkili bir servise veya kalifiye bir kişiye yaptırılmalıdır.
- Cihazı kullanırken, devrilmemesi için sabit ve düz bir yere yerleştiriniz.
- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörik veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- **UYARI!** Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz! Pillerin içini açmayınız! Pilleri şarj etmeyiniz! Kısa devre yapmayınız! Ateşe atmayın!
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazda temizlik yapmaya başlamadan önce kapalı olduğundan ve şebeke fişinin prizden çekili olduğuna dikkat edin.

Ekran göstergeleri

❶ Gün göstergesi
❷ Güneşin doğuşu
❸ Radyo sembolü
❹ Radyo istasyonu
❺ Doğa sesleri
❻ Alarm
❼ Güneşin batışı
❽ Alarm erteleme
❾ Saat, tarih, radyo, frekans göstergesi

Kullanma elemanları

❿ Parlaklığı ayarlama
⓫ TUNING — : Aşağıya doğru radyo frekansı
TUNING +:Yukarıya doğru radyo frekansı
LCD ON/OFF: LCD arka fon aydınlatmasını etkinleştirme / devre dışı bırakma
⓬ SOUND / RADIO: Doğa sesleri, standart radyo veya alarm sesi seçme
⓭ DOWN / AL ON/OFF:
- Alarmı ve alarm saatini ayarlama
- Alarmı etkinleştirme / devre dışı bırakma
⓮ UP / SNOOZE:
- Alarmı ve alarm saatini ayarlama
- Alarm erteleme modunu ayarlama
⓯ SET: Ayarlar
⓰ MODE: Mod seçme
⓱ ALARM: Alarm modu
⓲ SES SEVİYESİNİ ayarlama
⓳ RESET tuşu
⓴ Şebeke adaptörü soketi

1. Teslimat Kapsamı

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:
- 1 Işıklı çalar saat
- 1 Şebeke adaptörü 6V⎓ 1A
- 1 Adet Kullanım Kılavuzu

Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

2. Yerleştirme ve ayarlama

1. Cihazı kullanmak için, devrilemeyeceği veya düşmeyeceği sağlam ve düz bir yere yerleştirin.
2. Cihazı başınıza 40 – 50 cm mesafeye, örneğin bir komidin üzerine, yerleştirin.
3. Şebeke adaptörünü prize takın. Ekranda saat (12:00) görünür.

Yedek pili yerleştirin
(teslimat kapsamına dahil değildir)
Elektrik kesintisi halinde elektrik beslemesini sağlamak için bir CR2032, 3V pil yerleştirebilirsiniz.
1. Cihazın alt tarafındaki pil kapağını çıkartın.
2. Kutupların doğru olmasına dikkat edin
3. Her pil değişiminden sonra RESET yapın.

3. Tarih ve saat ayarı

Tarih ve saat girilmesi gerekir

- **SET** tuşu ⓯'e basın, yıl göstergesi yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla doğru yılı ayarlayabilirsiniz.
- Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın, ay göstergesi yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla doğru ayı ayarlayabilirsiniz.
- Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın, gün göstergesi yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla doğru günü ayarlayabilirsiniz.
- Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın, 12 saat formatı yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla 12 saat veya 24 saat formatından istediğinizi ayarlayabilirsiniz.
- Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın, saat göstergesi yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla doğru saati ayarlayabilirsiniz.
- Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın, dakika göstergesi yanıp söner. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla doğru dakikaları ayarlayabilirsiniz.
- Onaylamak için **SET** tuşu ⓯'e basın ve ayarlama işlemini tamamlayın.

4. Alarm

4.1 Alarm saatini ayarlama

- **ALARM** tuşu ⓱'ye basın, ayarladığınız alarm saati (standart saat 12:00 AM -öğleden önce-) görünür. Yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın. Şimdi **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla uyandırılmak istediğiniz saati ayarlayabilirsiniz. Dakikaları ayarlamak için yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın.
- Alarm ayarını sonlandırmak için yeniden **SET** tuşu ⓯'e basın. Ekranda radyo (FM) veya ses sembolü görünür. **SOUND/RADIO** tuşu ⓬ ile, uyandırılırken çalınmasını istediğiniz doğa seslerini, klasik alarm sesini veya ayarlı radyo istasyonunu seçin. Yaptığınız seçimi onaylamak için **SET** tuşu ⓯'e basın.

4.2 Alarmı açma/kapatma

- Alarmı ayarladıysanız, alarm etkindir. Ekranda alarm sembolü 🔔 görünür.
- Alarmı devre dışı bırakmak için Standby modunda **ALARM** tuşu ⓱'ye basın. Alarm sembolü 🔔 yanıp söner. Alarmı kapatmak için **AL ON/OFF** tuşu ⓭'e basın ve ardından yeniden **ALARM** tuşu ⓱'ye basın. Alarm sembolü 🔔 kaybolur.
- Alarm devre dışı iken alarm sembolü gösterilmez. Alarm fonksiyonunu etkinleştirmek istediğinizde **ALARM** tuşu ⓱'ye ve ardından **AL ON/OFF** tuşu ⓭'e basın, alarm sembolü yanıp söner. Alarm modundan çıkmak için yeniden **ALARM** tuşu ⓱'ye basın. Alarm sembolü 🔔 görünür.

5. Güneşin doğuşu (Sunrise)

- GÜNEŞİN DOĞUŞU modunda ışığın yoğunluğu yavaş yavaş artar. Çalar saat çalmaya başlamadan önce belirleyeceğiniz süre içerisinde ışık aydınlanır.
- Sunrise modunu etkinleştirmek için **MODE** tuşu ⓰'ya ve ardından **SET** tuşu ⓯'e basın. **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla süreyi 00, 15, 30, 45, 60 veya 90 dakika olarak ayarlayabilirsiniz.
- 00 dakika ayarını seçtiğinizde Sunrise modu devre dışı kalır. Sunrise modu etkin iken ekranda Sunrise sembolü 🌄 görünür.

6. Güneşin batışı (Sunset)

- GÜNEŞİN BATIŞI modunda ışık yoğunluğu azalır. Işık ve radyo kapatılır.
- Sunset modunu etkinleştirmek için iki kere **MODE** tuşu ⓰'ya ve ardından **SET** tuşu ⓯'e basın. **UP** ⓮ ve **DOWN** ⓭ tuşlarıyla süreyi 00, 15, 30, 45, 60 veya 90 dakika olarak ayarlayabilirsiniz.
- 00 dakika ayarını seçtiğinizde Sunset modu devre dışı kalır. Sunset modu etkin iken ekranda Sunset sembolü 🌇 görünür.

UYARI:
Sunset ayarı için ışığın açık olması gerekir.

7. Alarm erteleme (Snooze)

- Alarm açıkken **SNOOZE** tuşu ⓮'e bastığınızda alarm 5 dakika sonra yeniden çalar.
- Zil sesi 1 dakika boyunca duyulur ve bir dakika daha geçtikten sonra yeniden çalar. Bu işlem 5 defa tekrarlanır.
- Alarm sesi olarak radyo ayarlanmışsa, **SOUND/RADIO** tuşu ⓬'ye basana kadar alarm çalar.
- Alarm sesi olarak doğa sesleri ayarlanmışsa, alarm 20 dakika sonra kapanır.
- Alarmı kapatmak için **AL ON/OFF** tuşu ⓭'e basın.

8. Radyo ve doğa sesleri

- Radyo moduna geçmek için Standby modunda SOUND/RADIO tuşu 12'ye basın. Ardından FM radyo frekansını ayarlamak için 11 düğmesini çevirin.
- Radyo istasyonunu ayarlamak için radyo modunda SET tuşu 15'e basın. Radyo istasyonu sembolü 📻 byanıp söner. Hafıza yerini seçmek için **UP** ⓮ veya **DOWN** ⓭ tuşuna (toplamda 10 farklı ön ayar yapılabilir) ve ardından işlemi tamamlamak için **SET** tuşu ⓯'e basın.
- Daha önce ayarladığınız bir istasyonu dinlemek üzere hafıza yerini seçmek için radyo modunda **UP** ⓮ veya **DOWN** ⓭ tuşuna basın.
- Doğa sesleri moduna geçmek için **SOUND/RADIO** tuşu ⓬'ye iki kere basın. **UP** ⓮ veya **DOWN** ⓭ tuşlarıyla istediğiniz doğa seslerini, klasik alarm sesini veya ayarlı radyo istasyonunu seçin. Yaptığınız seçimi onaylamak için **SET** tuşu ⓯'e basın.

9. Parlaklığı ayarlama

- Tutamak ⓾ üzerinden parlaklığı ayarlayabilirsiniz. Parlaklık 10 farklı kademede ayarlanabilir.
  ☀+ ile parlaklık arttırılır.
  ☀- ile parlaklık azaltılır.

10. Ses seviyesini ayarlama

- Döner düğme ⓲ üzerinden ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

11. Temizlik ve bakım

- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazda temizlik yapmaya başlamadan önce kapalı olduğundan ve şebeke fişinin prizden çekili olduğuna dikkat edin.
- Cihazı düzenli olarak anti-statik bir bezle temizleyin. Hafif nemli bir bez de kullanabilirsiniz.
- Agresif deterjan veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

12. Ayrıştırma ile ilgili bilgi

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız.

13. Teknik veriler

Adı ve modeli	:	**ecomed** Işıklı çalar saat **WL-50E**
Şebeke adaptörü	:	Giriş 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Çıkış 6V⎓ 1A
Radyo	:	FM, dijital ekran
Ses sistemi	:	mono
Frekans aralığı	:	87,5MHz – 108MHz
Ölçüler	:	yakl. 16,5 x 8 x 19 cm
Ağırlık	:	yakl. 330 g
Ürün numarası	:	23600
EAN-numarası	:	40 15588 23600 6

CE

Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com

14. Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **ecomed** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere iki yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
   a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
   b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılabilecek zararlar.
   c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
   d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed MEDİSANA AG'nin tescilli bir marka işaretidir.

Servis hizmeti, aksesuar ve yedek parçalar için şuraya başvurunuz :

KALE ELEKTRONIK DIŞ TICARET A.Ş.
Bakırcılar ve Prinçpler Sanayi Sitesi
Menekşe Sok. No: 2
Beylikdüzü / Istanbul
phone: +90 212 693 02 02
website: www.medisana.com.tr
email: info@medisanaturkiye.com.tr

23600_WL-50E_Lichtwecker_RU-RO_05032015.qxd:Faltblatt_Konzept2 05.03.2015 13:33 Uhr Seite 1

ecomed

RU Световой будильник WL-50E

Инструкция по применению

Внимательно ознакомиться!

EAC

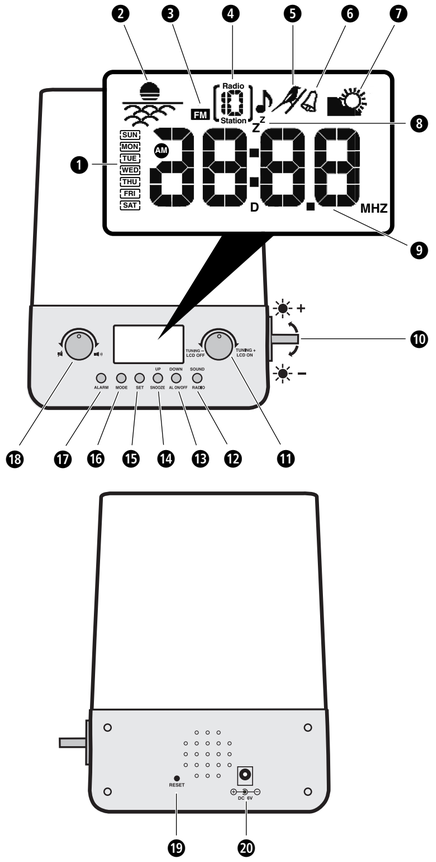
RO Ceas deşteptător cu alarmă luminoasă WL-50E

Instrucţiuni de utilizare

Vă rugăm citiţi cu atenţie!

23600 03/2015

RU Прибор и органы управления
RO Aparatul şi elementele de comandă



Пояснение символов Explicaţii asupra simbolurilor

ВАЖНО IMPORTANT
Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.
Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! AVERTIZARE
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.
Aceste indicaţii de avertizare trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

ВНИМАНИЕ! ATENŢIE
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.
Aceste indicaţii trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile deteriorări ale aparatului.

УКАЗАНИЕ INDICAŢIE
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.
Aceste indicaţii oferă informaţii suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.

Класс электробезопасности II Clasa de protecţie II

Номер LOT Numărul de LOT

Производитель Producatorul

RU Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Прибор предназначен только для частного использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Не используйте прибор, если он не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду или был поврежден.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Вытяните сразу же сетевую вилку или блок питания из розетки.
- Прекратить использование прибора, если обнаружены повреждения кабеля или блока питания. Согласно требованиям по технике безопасности данные детали могут быть заменены только специалистами авторизированных станций технического обслуживания. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников высокочастотного электромагнитного излучения.
- Не подвергайте прибор прямым солнечным лучам и высокой температуре.
- Предохраняйте прибор от попадания влаги.
- Ни в коем случае не бросать прибор, а также кабель и блок питания в воду и не мыть их под проточной водой.
- Не брать блок питания влажными руками.
- Кабель запрещается прокладывать вблизи источников тепла или тянуть через острые кромки.
- Не носить, не вытягивать и не крутить блок питания, держась за кабель. Не защемлять и не сдавливать кабель.
- Предохраняйте прибор от ударов и сотрясений.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Ремонт разрешается выполнять только авторизированным торговым организациям или квалифицированным специалистам.
- При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не допускать попадания батареек в руки детей! Батарейки не разбирать! Батарейки не разбирать! Не закорачивать! Не бросать в огонь!
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки.

Индикация на дисплее

❶ Индикация дня недели
❷ Восход солнца
❸ Символ радио
❹ Радиостанция
❺ Звуки природы
❻ Звуковой сигнал
❼ Заход солнца
❽ Дремота
❾ Время, дата, радио, индикатор частоты

Органы управления

❿ Настройка яркости
⓫ TUNING – : уменьшение радиочастоты
TUNING +: увеличение радиочастоты
LCD ON/OFF: активация/деактивация фоновой подсветки ЖК-дисплея
⓬ SOUND/RADIO: выбор звуков природы, стандартного радио или зуммера
⓭ DOWN/AL ON/OFF:
- настройка звукового сигнала и времени подачи звукового сигнала
- активация/деактивация звукового сигнала
⓮ UP/SNOOZE:
- настройка звукового сигнала и времени подачи звукового сигнала
- настройка режима дремоты
⓯ SET: Настройки
⓰ MODE: Выбор режима
⓱ ALARM: Режим звукового сигнала
⓲ Настройка ГРОМКОСТИ
⓳ Кнопка RESET
⓴ Гнездо для блока питания

1. Объем поставки

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:
• 1 Легкие будильник
• 1 Блок питания 6V⎓ 1A
• 1 инструкция по использованию

Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

2. Установка и настройка

1. При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог опрокинуться или упасть.
2. Установите прибор на расстоянии около 40-50 см от Вашей головы, например, на ночной столик.
3. Вставьте блок питания в розетку. Время (12:00) появится на дисплее.

Установка резервного аккумулятора
(не входит в комплект поставки)
В качестве источника питания на случай отключения электросети можно установить батарейку CR2032, 3 В.
1. Откройте отсек для батарейки на нижней стороне устройства.
2. Соблюдайте полярность
3. После каждой замены батарейки выполняйте СБРОС.

3. Настройка даты и времени

ЕНеобходимо настроить дату и время.

- Нажмите кнопку **SET** ⓯, цифры, показывающие год, начнут мигать. Теперь можно настроить год с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Нажмите кнопку **SET** ⓯, цифры, показывающие месяц, начнут мигать. Теперь можно настроить месяц с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Снова нажмите кнопку **SET** ⓯, цифры, показывающие число месяца, начнут мигать. Теперь можно настроить число с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Снова нажмите кнопку **SET** ⓯, формат отображения времени 12-Н (12-часовой) начнет мигать. Теперь можно настроить необходимый формат отображения времени (12-Н или 24-Н) с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Снова нажмите кнопку **SET** ⓯, цифры, показывающие часы, начнут мигать. Теперь можно настроить правильное значение часа с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Снова нажмите кнопку **SET** ⓯, цифры, показывающие минуты, начнут мигать. Теперь можно настроить правильное значение минут с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭.
- Для подтверждения нажмите кнопку **SET** ⓯, настройка будет завершена.

4. Звуковой сигнал

4.1 Настройка звукового сигнала

- Нажмите кнопку **ALARM** ⓱, появится настроенное время подачи звукового сигнала (время по умолчанию 12:00 AM). Снова нажмите кнопку **SET** ⓯. Теперь с помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭ можно настроить час необходимого времени пробуждения. Нажмите кнопку **SET** ⓯, чтобы установить минуты.
- Снова нажмите кнопку **SET** ⓯, чтобы завершить настройку звукового сигнала. На дисплее появится символ радио (FM) или звука. С помощью кнопки **SOUND/RADIO** ⓬ выберите для пробуждения звуки природы, классический зуммер или настроенный радиоканал. Нажмите кнопку **SET** ⓯, чтобы подтвердить выбор.

4.2 Включение/отключение звукового сигнала

- Если вы настроили звуковой сигнал, то он активирован. На дисплее отобразится символ звукового сигнала 🔔.
- Если вы хотите деактивировать звуковой сигнал, нажмите в режиме ожидания кнопку **ALARM** ⓱. Символ звукового сигнала 🔔 начнет мигать. Нажмите кнопку **AL ON/OFF** ⓭, а затем снова кнопку **ALARM** ⓱, чтобы отключить звуковой сигнал. Символ звукового сигнала 🔔 погаснет.
- Если звуковой сигнал не активирован, то его символ не будет отображаться. Если вы хотите активировать функцию звукового сигнала, то нажмите кнопку **ALARM** ⓱ , а затем кнопку **AL ON/OFF** ⓭, символ звукового сигнала начнет мигать. Снова нажмите кнопку **ALARM** ⓱, чтобы выйти из режима звукового сигнала. Отобразится символ звукового сигнала 🔔.

5. Восход солнца (Sunrise)

- В режиме ВОСХОДА СОЛНЦА медленно увеличивается интенсивность света. В течение времени, которое вы укажете, свет становится ярче перед тем, как зазвонит будильник.
- Нажмите кнопку **MODE** ⓰, а затем кнопку **SET** ⓯, чтобы активировать режим Sunrise. С помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭ можно задать время, выбрав 00, 15, 30, 45, 60 или 90 минут.
- Если вы выберете 00 минут, то режим Sunrise будет деактивирован. Если режим Sunrise активирован, то на дисплее будет отображаться символ Sunrise 🌅.

6. Заход солнца (Sunset)

- В режиме ЗАХОДА СОЛНЦА интенсивность света снижается. Свет и радио выключаются.
- Дважды нажмите кнопку **MODE** ⓰, а затем кнопку **SET** ⓯, чтобы активировать режим Sunset. С помощью кнопок **UP** ⓬ и **DOWN** ⓭ можно задать время, выбрав 00, 15, 30, 45, 60 или 90 минут.
- Если вы выберете 00 минут, то режим Sunset будет деактивирован. Если режим Sunset активирован, то на дисплее будет отображаться символ Sunset 🌇.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для настройки режима Sunset свет должен быть включен.

7. Дремота (Snooze)

- Если при включенном звуковом сигнале вы нажмете кнопку **SNOOZE** ⓮, то звуковой сигнал повторится через 5 минут.
- Звуковой сигнал будет звучать в течении 1 минуты, еще через минуту он повторится. Этот процесс повторяется 5 раз.
- Если в качестве звукового сигнала используется радио, то звуковой сигнал будет работать, пока вы не нажмете кнопку **SOUND/RADIO** ⓬.
- Если в качестве звукового сигнала используются звуки природы, то звуковой сигнал отключается через 20 минут.
- Чтобы остановить звуковой сигнал, нажмите кнопку **AL ON/OFF** ⓭.

8. Радио и звуки природы

- В режиме ожидания (Standby) нажмите кнопку **SOUND/RADIO** ⓬, чтобы перейти в режим радио. Затем поворачивайте кнопку 11, чтобы выбрать радиочастоту FM.
- В режиме радио нажмите кнопку **SET** ⓯, чтобы заранее настроить радиостанцию. Символ радиостанции 📻 начнет мигать. С помощью кнопок **UP** ⓬ или **DOWN** ⓭ выберите ячейку памяти (всего возможно 10 предварительных настроек), затем нажмите кнопку **SET** ⓯, чтобы завершить процесс.
- Если вы хотите послушать предварительно настроенную радиостанцию, то в режиме радио нажмите кнопку **UP** ⓬ или **DOWN** ⓭, чтобы выбрать ячейку памяти.
- Дважды нажмите кнопку **SOUND/RADIO** ⓬, чтобы перейти в режим звуков природы. С помощью кнопки **UP** ⓬ или **DOWN** ⓭ выберите желаемые звуки природы. Выбранные звуки природы будут раздаваться в течение 20 минут, затем будут выключены. Если вы нажмете кнопку **SOUND/RADIO** ⓬, то звуки природы отключатся, и вы перейдете в обычный дисплей.

9. Настройка яркости

- С помощью рычажка ⓾ можно настроить яркость. Яркость настраивается в 10 этапов.
☀+ повышает яркость.
☀- понижает яркость.

10. Настройка громкости

- С помощью кнопки ⓲ можно настроить громкость.

11. Чистка и уход

- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки.
- Регулярно протирайте пыль с прибора антистатической салфеткой. Вы можете также использовать слегка смоченную тряпку.
- Не используйте агрессивные чистящие или абразивные средства.

12. Указание по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утили зацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли!

13. Технические характеристики

Название и модель	: **ecomed** Световой будильник **WL-50E**
Блок питания	: Вход 100-240В~ 50/60Гц 0,25А Выход 6В⎓ 1А
Радио	: УКВ, цифровой дисплей
Звуковая система	: моно
Частотный диапазон	: 87,5 МГц–108 МГц
Размеры	: прибл. 16,5 x 8 x 19 см
Вес	: прибл. 330 г
Артикул	: 23600
Номер EAN	: 40 15588 23600 6

CE

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте www.medisana.com

14. Условия гарантии и ремонта

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:
1. На изделия **ecomed** предоставляется гарантия сроком два года с даты продажи В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и заменен ных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
a) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
в) повреждения вследствие транспортировки от производи-теля к потребителю или при отправке в сервисный отдел
г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed является зарегистрированной торговой маркой компании MEDISANA AG.

По вопросам обслуживания, принадлежностей и запасных частей обращайтесь по адресу:

ООО МЕДИСАНА РУС • ул. Нагорная 20-1
117186 Москва, Россия
тел: • 7 495 729 47 96 • eMail: info@medisana.su
Internet: www.medisana.su

RO Indicaţii de securitate

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire care urmează, în special indicaţiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi instrucţiunile de folosire pentru întrebuinţări ulterioare.
Dacă încredinţaţi aparatul unui terţ, predaţi-i neapărat şi aceste instrucţiuni de folosire.

- Înainte de a conecta aparatul dumneavoastră la reţeaua electrică, asiguraţivă că tensiunea electrică indicată pe plăcuţa tip corespunde tensiunii reţelei electrice.
- Utilizaţi aparatul exclusiv conform domeniului de aplicaţie specificat în instrucţiunile de folosire. În cazul utilizării în alt scop, se stinge dreptul la garanţie.
- Aparatul este destinat numai uzului casnic.
- Nu folosiţi aparatul, dacă nu funcţionează impecabil, dacă a căzut în apă sau pe sol sau dacă s-a deteriorat.
- Nu scoateţi cu mâna aparatul căzut în apă. Scoateţi imediat ştecherul sau adaptor din priză.
- În cazul în care cablul este deteriorat, utilizarea aparatului este interzisă. Din motive de siguranţă acesta are voie să fie înlocuit numai într-un centru de service autorizat. Pentru evitarea pericolelor, trimiteţi aparatul la service pentru a fi reparat.
- Nu puneţi în funcţiune aparatul în apropierea surselor electromagnetice de înaltă frecvenţă.
- Nu poziţionaţi aparatul sub acţiunea directă a razelor de soare.
- Feriţi aparatul de umezeală.
- Aparatul, precum şi cablul şi alimentatorul de la reţea nu trebuie imersate în niciun caz în apă sau ţinute sub apă curgătoare.
- Prindeţi alimentatorul de la reţea întotdeauna cu mâinile uscate.
- Cablul nu trebuie să fie condus în apropiere de surse de căldură sau să fie tras peste muchii ascuţite.
- Nu purtaţi, trageţi sau rotiţi alimentatorul de la reţea la cablu şi nu strângeţi cablul între alte obiecte.
- Feriţi aparatul de şocuri şi zguduituri.
- Nu reparaţi singur aparatul în cazul unei defecţiuni. Executarea reparaţiei este permisă numai unui reprezentant comercial autorizat sau unei persoane calificate corespunzător.
- Aşezaţi aparatul pentru folosire pe o suprafaţă stabilă şi netedă, astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau cădea.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu o vârstă începând de la 8 ani şi mai mulţi cât şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe dacă, sunt supravegheaţi sau au fost instruiţi cu privire la utilizarea aparatului şi înţeleg pericolele rezultate din aceasta.
- **AVERTIZARE!** Aveţi în vedere ca foliile de ambalare să nu devină accesibile copiilor. Pericol de asfixiere!
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Păstraţi bateriile în locuri inaccesibile copiilor! Nu dezmembraţi bateriile! Nu reîncărcaţi bateriile! A nu se scurtcircuita! A nu se arunca în foc!
- Curăţarea şi întreţinerea nu are voie să fie efectuată de către copii nesupravegheaţi.
- Înainte de curăţarea aparatului, asiguraţivă că aparatul este deconectat şi că ştecherul este scos din priză.

Afişajele ecranului

❶ Indicaţie pentru ziua săptămânii
❷ Răsăritul soarelui
❸ Simbol radio
❹ Staţie radio
❺ Zgomote din natură
❻ Alarmă
❼ Apusul soarelui
❽ Adormire
❾ Oră, dată, radio, indicaţie frecvenţă

Elemente de operare

❿ Setare luminozitate
⓫ REGLAJ — : Micşorare frecvenţă
REGLAJ +:mărire frecvenţă
ECRAN PORNIT/OPRIT: Activare / dezactivare iluminarea fundalului ecranului
⓬ SUNET / RADIO: Selectaţi zgomote din natură, radio-standard sau vară
⓭ JOS/ ALARMĂ PORNIT/OPRIT:
- Setaţi alarma şi timpul de alarmă
- Activaţi / dezactivaţi alarma
⓮ SUS/ ADORMIRE:
- Setaţi alarma şi timpul de alarmă
- Setaţi mod adormire
⓯ SET: Setări
⓰ MOD: Selectaţi modul
⓱ ALARMĂ: Mod-alarmă
⓲ Setaţi INTENSITATEA SUNETULUI
⓳ Tasta -RESET
⓴ Bucşă pentru alimentatorul de la reţea

1. Pachetul de livrare

Mai întâi, verificaţi dacă aparatul este complet şi nu prezintă niciun fel de deteriorare. În cazuri de incer-titudine, nu puneţi aparatul în funcţiune şi adresaţi-vă reprezentantului comercial sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:
• 1 Ceas deşteptător cu alarmă luminoasă
• 1 Alimentatorul de la reţea 6V⎓ 1A
• 1 îndrumător cu instrucţiuni de utilizare

Dacă, după dezambalare, observaţi deteriorări provenite de la transport, vă rugăm să luaţi legătura imediat cu reprezentantul comercial.

2. Montare şi reglare

1. Aşezaţi aparatul pentru folosire pe o suprafaţă stabilă şi netedă, astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau cădea.
2. Aşezaţi aparatul la o distanţă de aproximativ 40 - 50 cm de capul dumneavoastră, de exemplu pe o noptieră.
3. Introduceţi alimentatorul în doza de alimentare de la reţea. Ora (12:00) apare pe ecran.

Montaţi bateria de rezervă *(neinclusă în livrare)*
Puteţi monta o baterie CR2032, 3V ca alimentare cu energie electrică la căderea curentului.
1. Îndepărtaţi compartimentul bateriei din partea inferioară a aparatului.
2. Fiţi atenţi la polaritate
3. După fiecare schimbare a bateriei efectuaţi o RESETARE.

3. Setarea datei şi orei

Este necesar, să setaţi data şi ora.

- Apăsaţi tasta **SET** ⓯, clipeşte afişajul anului. Puteţi seta acum numărul corect al anului cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, clipeşte afişajul lunii. Puteţi seta acum luna corectă cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, clipeşte afişajul zilei. Puteţi seta acum ziua corectă cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, clipeşte formatul de oră 12-H. Puteţi seta acum formatul dorit al orei 12-H sau 24-H cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, clipeşte afişajul orei. Puteţi seta acum ora corectă cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, clipeşte afişajul minutelor. Puteţi seta acum minutele corecte cu ajutorul tastelor **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭.
- Pentru confirmare apăsaţi tasta **SET** ⓯ şi încheiaţi astfel setarea.

4. Alarma

4.1 Setaţi timpul alarmei

- Apăsaţi tasta **ALARMĂ** ⓱, apare timpul alarmei setat (timpul standard 12:00 AM). Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯. Acum puteţi seta ora de trezire dorită cu tastele **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭. Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, pentru a seta minutele.
- Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, pentru a încheia setarea alarmei. Pe ecran apare simbolul radio (FM) sau simbolul sunet. Selectaţi cu ajutorul tastei **SUNET/RADIO** ⓬ zgomote din natură, vara clasică sau postul de radio setat, pentru a fi trezit. Apăsaţi tasta **SET** ⓯, pentru a confirma selecţia.

4.2 Pornire/oprire alarmă

- Dacă aţi setat alarma, aceasta este activată. Pe ecran este afişat simbolul de alarmă 🔔.
- Dacă doriţi să dezactivaţi alarma, apăsaţi tasta **ALARMĂ** ⓱ în modul standby. Simbolul de alarmă 🔔 clipeşte. Apăsaţi tasta **AL PORNIT/OPRIT** ⓭ şi în continuare din nou tasta **ALARMĂ** ⓱, pentru a opri alarma. Simbolul de alarmă 🔔 dispare.
- Dacă alarma este dezactivată, simbolul de alarmă nu este afişat. Dacă doriţi să activaţi funcţia alarmă, apăsaţi tasta **ALARMĂ** ⓱ şi în continuare tasta **AL PORNIT/ OPRIT** ⓭, simbolul de alarmă clipeşte. Apăsaţi din nou tasta **SET** ⓯, pentru a părăsi modul alarmă. Simbolul de alarmă 🔔 este afişat.

5. Răsăritul soarelui (Răsărit)

- În modul RASARITUL SOARELUI lumina începe uşor cu o creştere de intensitate. În acest timp dumneavoastră constataţi, că se luminează, înainte ca deşteptătorul să sune.
- Apăsaţi tasta **MODE** ⓰ şi în continuare tasta **SET** ⓯, pentru a activa modul răsărit. Cu tastele **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭ puteţi stabili timpul între 00, 15, 30, 45, 60 sau 90 de minute.
- Dacă selectaţi setarea 00 minute, modul răsărit este dezactivat. Dacă modul răsărit este activat, pe ecran este afişat simbolul răsărit 🌅.

6. Apusul soarelui (Apus)

- În modul APUSUL SOARELUI intensitatea luminii se reduce. Lumina şi radioul sunt oprite.
- Apăsaţi de două ori tasta **MODE** ⓰ şi în continuare tasta **SET** ⓯, pentru a activa modul apus. Cu tastele **SUS** ⓮ şi **JOS** ⓭ puteţi stabili timpul între 00, 15, 30, 45, 60 sau 90 de minute.
- Dacă selectaţi setarea 00 minute, modul apus este dezactivat. Dacă modul apus este activat, pe ecran apare simbolul apus 🌇.

INDICAŢIE
Pentru setarea apusului lumina trebuie să fie pornită.

7. Adormire (Aţipire)

- Dacă alarma este pornită şi apăsaţi tasta **AŢIPIRE** ⓮, alarma porneşte din nou după 5 minute.
- Tonul de sonerie se aude timp de 1 minut şi se porneşte din nou după un alt minut. Aceasta se repetă de 5 ori.
- Dacă este utilizat radioul ca ton de alarmă, se aude alarma, până apăsaţi tasta **SUNET/RADIO** ⓬.
- Dacă se foloseşc zgomote din natură ca ton de alarmă, alarma se opreşte după 20 de minute.
- Pentru a opri alarma, apăsaţi tasta **AL PORNIT/ OPRIT** ⓭.

8. Radio şi zgomote din natură

- Apăsaţi în modul standby tasta **SUNET/RADIO** ⓬, pentru a trece în modul radio. Rotiţi în continuare butonul 11, pentru a selecta frecvenţa radio FM.
- Apăsaţi în modul radio tasta **SET** ⓯, pentru a preseta postul. Simbolul staţie radio 📻 clipeşte. Apăsaţi în continuare tastele **SUS** ⓮ sau **JOS** ⓭, pentru a selecta poziţia de memorare (sunt posibile în total 10 setări preliminare) şi apăsaţi în continuare tasta **SET** ⓯, pentru a lanseza preseta.
- Dacă doriţi să ascultaţi un post prestabilit, apăsaţi în modul radio tastele **SUS** ⓮ sau **JOS** ⓭, pentru a selecta poziţia de memorare.
- Apăsaţi de două ori tasta **SUNET/RADIO** ⓬, pentru a trece în modul zgomote din natură. Selectaţi cu tastele **SUS** ⓮ sau **JOS** ⓭ zgomotul din natură dorit. Zgomotul din natură selectat se aude 20 de minute, înainte să se oprească. Dacă apăsaţi tasta **SUNET/RADIO** ⓬, zgomotul din natură se opreşte şi vă întoarceţi la ecranul normal.

9. Setaţi luminozitatea

- Cu maneta ⓾ puteţi seta luminozitatea.
Luminozitatea se poate seta în 10 paşi.
☀+ creşte luminozitatea.
☀- reduce luminozitatea.

10. Setaţi intensitatea sunetului

- Cu butonul ⓲ puteţi seta intensitatea sunetului.

11. Curăţarea şi îngrijirea

- Curăţarea şi întreţinerea nu are voie să fie efectuată de către copii nesupravegheaţi.
- Înainte de curăţarea aparatului, asiguraţivă că aparatul este deconectat şi că ştecherul este scos din priză.
- Ştergeţi regulat aparatul de praf cu un servеţel antistatic. Puteţi utiliza şi un servеţel uşor umezit.
- Nu folosiţi detergenţi agresivi sau substanţe abrazive.

12. Evacuarea ca deşeu

Acest aparat nu are voie să fie evacuat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat să depună aparatele electrice sau electronice la centrele de colectare din oraş sau la cele comerciale de specialitate, indiferent dacă aparatele conţin substanţe nocive, pentru respectarea prescripţiilor de protecţie a mediului. Scoateţi bateriile înainte de a evacua aparatul ca deşeu. Nu depuneţi bateriile consumate în containerele de gunoi menajer, ci la deşeuri speciale sau la centrul de colectare pentru baterii din comerţul de specialitate.

13. Date tehnice

Nume şi model	: **ecomed** Ceas deşteptător cu alarmă luminoasă **WL-50E**
Alimentator de reţea	: Intrare 100-240V~ 50/60Hz 0,25A Ieşire 6V⎓ 1A
Radio	: FM, digital afişare
Sistem de sunet	: mono
Domeiuu de frecvenţă	: 87,5MHz – 108MHz
Dimensiuni	: cca. 16,5 x 8 x 19 cm
Greutate	: cca. 330 g
Nr. articol	: 23600
Număr EAN	: 40 15588 23600 6

CE

În cadrul procesului de îmbunătăţire permanentă a produselor, ne rezervăm dreptul modificărilor tehnice şi de formă.

Redactarea actuală respectivă a acestor instrucţiuni de utilizare să găseşte la www.medisana.com

14. Garanţia/condiţiile de reparaţie

Pentru cazurile de garanţie, vă rugăm să vă adresaţi reprezentantului comercial zonal de specialitate sau direct la centrul de service. Dacă trebuie să trimiteţi aparatul la producător, vă rugăm să indicaţi defectul şi să ataşaţi o copie a chitanţei de achiziţie.

Se aplică următoarele condiţii de garanţie:
1. Pentru produsele **ecomed** se acordă o garanţie de doi ani de la data cumpărării. În cazurile de garanţie, data cumpărării este dovedită prin chitanţa de achiziţie sau prin factură.
2. Defecţiunile ca urmare a defectelor de material sau de fabricaţie sunt remediate gratuit în perioada de garanţie.
3. Un caz de garanţie nu are ca efect prelungirea duratei de garanţie, nici pentru aparat, nici pentru componentele schimbate.
4. Sunt excluse de la garanţie:
a. Toate deteriorările apărute ca urmare a tratamentului incorect, de exemplu nerespectarea instrucţiunilor de utilizare.
b. Deteriorările provocate de reparaţii sau intervenţii ale cumpărătorului sau ale unor terţe persoane neautorizate.
c. Deteriorările de la transport, apărute pe drum între producător şi consumator sau la expedierea către centrul de service.
d. Accesoriile care sunt supuse uzurii normale.
5. Responsabilitatea pentru prejudiciile ulterioare directe sau indirecte, provocate de aparat, este exclusă şi în cazul în care prejudiciul la aparat este recunoscut ca fiind un caz de garanţie.

MEDISANA AG, 41468 NEUSS, GERMANY.
ecomed este o marcă înregistrată a MEDISANA AG.

În cazuri de servisare, pentru accesorii şi piese de schimb, vă rugăm să vă adresaţi la:

Medisana Service
Tel.: 00800 633 472 62
e-mail: service.ro@medisana.com